



GERMAN
SHIPSUPPLIERS REGISTER

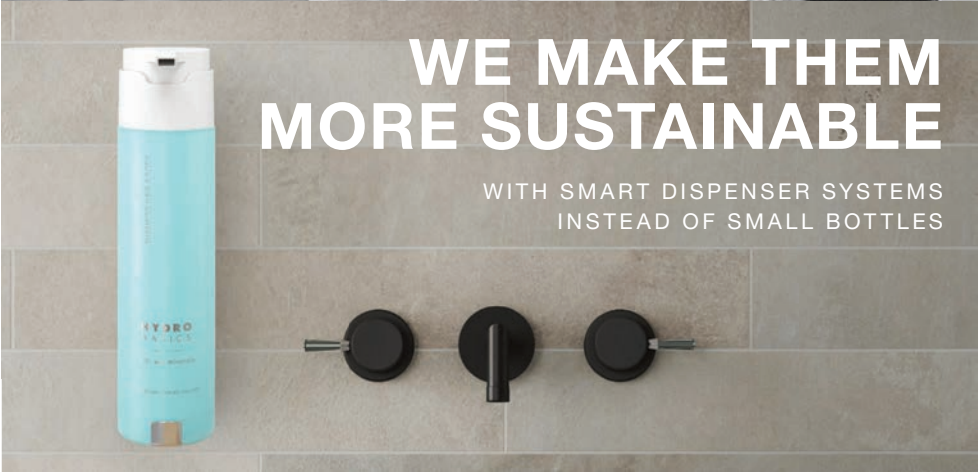


DEUTSCHES
SCHIFFSAUSRÜSTER-REGISTER

2022/2023



YOU CREATE
LASTING
MEMORIES



WE MAKE THEM
MORE SUSTAINABLE

WITH SMART DISPENSER SYSTEMS
INSTEAD OF SMALL BOTTLES

Replacing small plastic bottles with closed dispenser systems from ADA Cosmetics is not only sustainable, but also economical.

- Less plastic and liquid waste
- Made of recycled materials
- More efficiency, less cost
- Fully recyclable

A smart decision for you and your guests, an even better one for the environment:

www.ada-cosmetics.com

*«putting beauty into travel»
surprising, sustainable & safe*

GERMAN SHIPSUPPLIERS REGISTER

50th Edition 2022/2023



DEUTSCHES SCHIFFSAUSRÜSTER-REGISTER

Published by

VERBAND DEUTSCHER SCHIFFSAUSRÜSTER E.V.

Colonnaden 46 · 20354 Hamburg · Germany

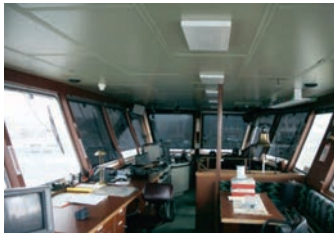
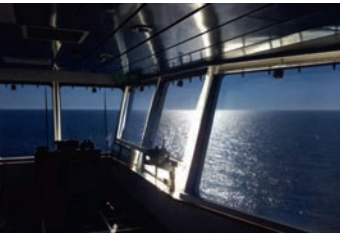
Phones: +49 (0) 40 / 32 40 82, 33 82 95 · Telefax: +49 (0) 40 / 32 45 30

New from 1 July 2022: Sonninstraße 28 · 20097 Hamburg · Germany

Phone: +49 (0) 40 / 23 60 16-0

Internet: www.shipsuppliers.de · E-Mail: vds@shipsuppliers.de

Bergaflex – von Spezialisten für Praktiker



Der perfekte Blendschutz für Brückenfenster:

- *Langlebige Konstruktion – im Bordbetrieb weltweit bewährt*
- *Sichere Navigation durch blendfreien Rundumblick*
- *Reflektionsfreie Instrumentensicht*
- *Reduzierte Wärmeeinstrahlung*
- *DNV/GL + LRS zertifiziert
gemäß IMO MSC/cir. 982 5.1.1.2.6*
- *Beratung, Aufmaß und
Installation vor Ort*

INTRODUCTION

The »German Shippers Register« has been published since 1973 and has a circulation of 3 000 copies to shipowners, shipbrokers, shipyards, shippers and other companies allied to the shipping industry. The 50th edition of this Register covers the whole of Germany, giving detailed information on 112 competent and bona fide German shippers in 29 cities. Additionally some Maritime Lawyers are listed. The listed member companies supply to ships – either a general or a specialized range of products, as indicated. They are all highly experienced in the trade and have been screened before being accepted as members of the German Shippers Association.

This booklet gives shipowners and ship's officers details of a wide range of qualified shipstore merchants in Germany. It may assist them in appointing their suppliers to the fleet.

We feel sure that the »German Shippers Register« will be of great assistance to you in your work and will gladly send you further copies free of charge on request.

We also wish to thank all advertisers for their loyalty and are convinced that this Register is an excellent means for them to advertise their products and services to the shipping industry worldwide.

Please contact your local shipsupplier for the products advertised in the Register.

VERBAND DEUTSCHER SCHIFFSAUSRÜSTER E.V. GERMAN SHIPPERS ASSOCIATION

Thorsten Harms
(Secretary)

May 2022

No warranty is given by the German Shippers Association that the advertisements and information in this edition of the German Shippers Register are correct.
For this reason the German Shippers Association cannot be made legally liable.

Reference of pictorial material in Association advertisement on page 5:
picture 1: Alch_025_Schwimmdock_pixelio.jpg; picture 2: IMG_2086_200702_pixelio.jpg and
picture 3: Hamburg_005_197026_pixelio.jpg by pixelio.
AZETT GmbH & Co. KG, Ungerhausen, had given those pictures at Association's disposal.

A BONA FIDE SHIPSUPPLIER KNOWS YOUR NEEDS!

- . . . **he knows** what materials and supplies are best suited for use aboard commercial vessels.
- . . . **he knows** the docks, piers and anchorages, and how best to reach them.
- . . . **he knows** how to deliver to a commercial vessel and the value – to you – of a properly planned delivery.
- . . . **he knows** the procedures of the federal and local authorities, customs requirements, federal inspection procedures where required, etc.
- . . . **he knows** how important extra services can be under certain conditions, and how much delays in sailing can cost you.
- . . . **he knows** that commercial vessels must be serviced at nights, on Saturdays and Sundays, and on public holidays.

A MEMBER OF THE
GERMAN SHIPSUPPLIERS ASSOCIATION
KNOWS YOUR NEEDS BEST!





German Shippers Association



For latest information
about our members
and a special online search function
visit website
www.shipsuppliers.de

75 Jahre
Verband Deutscher Schiffsausrüster

OFFICERS OF THE ASSOCIATION



Chairman: Jens Pfeiffer, Hamburg
Vice Chairman: Wolfgang Sump, Hamburg
Treasurer: Mathias Overhaus, Emden

Board Members: Lennart Clasen, Hamburg
Frank Engellandt, Hamburg/Kiel
Nadine Kloska, Hamburg
Thorsten Repenning, Hamburg
Ulrich Wrage, Hamburg

Secretary: Thorsten Harms
VERBAND DEUTSCHER SCHIFFSAUSRÜSTER E.V.
Colonnaden 46, 20354 Hamburg/Germany
Phones: +49 (0) 40 / 32 40 82, 33 82 95
Telefax: +49 (0) 40 / 32 45 30
New from 1 July 2022:
Sonninstraße 28, 20097 Hamburg/Germany
Phone: +49 (0) 40 / 23 60 16-0
Internet: www.shipsuppliers.de
E-Mail: vds@shipsuppliers.de

LIST OF MEMBERS

LANTECH COMMUNICATIONS EUROPE GMBH

Aschaffenburg

Philipp-Kachel-Str. 42a, 63911 Klingenberg am Main/Germany

Phone: +49 (0) 9372 / 509 59 97

Telefax: +49 (0) 9372 / 509 59 99

Internet: www.lantechcom.eu

E-Mail: sales@lantechcom.eu

Lantech™

MARINE NETWORK APPLICATIONS, DNV TYPE APPROVED INDUSTRIAL AND CONTROL ROOM SWITCHES

Günter Meixner, Managing Director

Foreign Branches: Taiwan, Korea, USA, Australia, China, India

Bank: Sparkasse Miltenberg

Tax Code: DE169307931

Deliveries: Worldwide

MOPA MOTORPARTS VERTRIEBS GMBH

Bonn

Carl-Benz-Ring 20, 53859 Niederkassel/Germany

Phone: +49 (0) 228 / 94 511-0

Telefax: +49 (0) 228 / 94 511-11

Internet: www.motorparts.de

E-Mail: info@motorparts.de



SPARE PARTS FOR MAIN ENGINES AND AUXILIARY ENGINES, TECHNICAL EQUIPMENT

Richard Müller, Managing Director

Direct Phone:

+49 (0) 228 / 94 511-16

E-Mail:

RMueller@mopa-gmbh.de

Bank: Kreissparkasse Köln

Tax Code: DE812461011

Deliveries: Worldwide

Best light for maximum security!

Made in Germany

AccuLux



MADE IN
GERMANY

AccuLux
– synonym for
rechargeable light –
also for
explosion-proof areas!



Witte + Sutor GmbH
Steinberger Str. 6
D-71540 Murrhardt
Tel.: +49 7192 9292-0
Fax: + 49 7192 92 92-50
E-Mail: info@acculux.de
www.acculux.de

See more of
AccuLux lamps on
www.acculux.de



AccuLux SL 7 LED

rechargeable working lamp
with emergency function,
110° swivelling lamp head,
protection type: IP54,
approx. 200 lumens,
range: up to 150m, 3 step switch,
3 years battery warranty,
operating time: approx. 5h/65h



AccuLux HL 10 EX

ATEX certified hand and helmet
lamp for explosion-proof area,
EX-proof zones 1, 2, 21, 22,
3W Power LED
with approx. 110 lumens, protection
type: IP68,
waterproof up to 5m,
range: up to 150m,
operating time: up to 11h



AccuLux STL 200

POWER LED head lamp,
adjustable brightness,
lightweight and bright water resistant,
3W Power LED
with approx. 200 lumens
range: approx. 100m
operating time: approx. 5h
adjustable angle of the lamp
weight: only 86g
dimensions: 59x42x38mm!



AccuLux UniLux Pro

rechargeable working lamp with
emergency function, optical lens
focusable, color discs,
Li-Ion-battery, 3W Power LED,
2 step switch, approx. 270 lumens,
operating time: approx. 6h/35h



AccuLux IL500 LED

compact rechargeable work light
for close and far range (10W / 3W),
protection type: IP54,
lithium-Ion battery,
with capacity indicator,
dimable, 4 step switch
lamp functions:
- mainlight for far range: max. 170 lumens
- sidelight for close range: max. 500 lumens
- red light and red flash light
3 magnetic clamps, chargeable with USB,
usable as power bank
Best of 2022 Heimwerker Praxis



AccuLux MHL 5 EX

ATEX certified pen-size lamp for
explosion-proof area,
EX-proof zones 1, 2, 21, 22,
protection type: IP68,
waterproof up to 3m, range: up to 30m,
operating time: approx. 4h,
dimensions: 145x20mm

- *International Food Standard (IFS) by BSI Management Systems und Umweltgutachter Deutschland GmbH* –
- *Certification on organic production and organic coffee by BCS ÖKO-Garantie GmbH* –
- *Fairtrade Standards for Coffee, Development and Trader by Flo-Cert GmbH* –

Am Deich 43, 28199 Bremen/Germany

Phone: +49 (0) 421 / 59 08-0

Telefax: +49 (0) 421 / 59 09-200

Internet: www.azul.de

E-Mail: info@azul.de

**COFFEE, HOT DRINKING CHOCOLATE, TEA, ACCESSORIES**

Mobile Phone:

Jörg Biess, Managing Director

E-Mail: jbiess@azul.de

Henning Hildebrandt, Key Accounter +49 (0) 160-97 20 46 72

Bank: Carl F. Plump & Co., Bremen

Tax Code: DE114617193

Deliveries to: German Ports

dbh Logistics IT AG**Bremen**

- *certified to DIN EN ISO 9001 and ISO/EC 27001* –
- *certified to AEO Authorised Economic Operator* –

Martinistr. 47-49, 28195 Bremen/Germany

Phone: +49 (0) 421 / 30 902-700

Telefax: +49 (0) 421 / 30 902-57

Internet: www.dbh.de/en

E-Mail: info@dbh.de

SOFTWARE, CONSULTING AND IT-SERVICES FOR SHIPPING AND PORTS (E.G. PORT ORDERS AND REPORT FORMALITIES, PORT OPERATION, DANGEROUS GOODS, HINTERLAND CONNECTION, WAREHOUSING) AS WELL AS FOR TRANSPORT MANAGEMENT, CUSTOMS AND FOREIGN TRADE, COMPLIANCE AND SAP

Branches: All over Germany

Deliveries: Worldwide

Helia Supply Systems

Am Weser-Terminal 8, 28217 Bremen/Germany

Phone: +49 (0) 421 / 33 11 50 60

Internet: www.helia.de

E-Mail: helia.hb@helia.de

GENERAL SHIPSUPPLIERS

Jörn Blicher, Manager

E-Mail: joern.blicher@helia.de

Deliveries: Worldwide

HANSA-FLEX AG**Bremen**

– certified to DIN ISO 9001:2015, 14001:2015 and 45001:2018 by TÜV AUSTRIA CERT GmbH –

Zum Panrepel 44, 28307 Bremen/Germany

Phone: +49 (0) 421 / 48 907-198

Telefax: +49 (0) 421 / 48 907-805

Internet: www.hansa-flex.com

E-Mail: info@hansa-flex.com



HYDRAULIC COMPONENTS – HOSE TECHNOLOGY – PIPES AND PIPING – SPECIALIST PIPES AND FITTINGS – MOUNTING TECHNOLOGY – HIGH PRESSURE HOSE – INDUSTRIAL HOSES – FITTINGS – COUPLINGS – CONNECTIONS – VALVES – HYDRAULIC CYLINDER – CYLINDER REPAIR – SEALING TECHNOLOGY – O-RINGS – EXPANSION JOINTS – COMPRESSED AIR TECHNOLOGY – WATER TECHNOLOGY – MEASURING EQUIPMENT – FLUID SERVICE – OIL ANALYSIS – FILTRATION – CONTAINER WORKSHOPS – TOOLS – TECHNICAL INFORMATION AND SERVICES – PUMPS – POWER UNITS – TRAINING – DOCUMENTATION – 24H RAPID RESPONSE SERVICE

Gerd Menke

E-Mail: g.menke@hansa-flex.com

Foreign Branches: in 42 countries worldwide

Tax Code: DE170352164

Deliveries: Worldwide

Bernauer Str. 5, Gewerbegebiet Bayernstr., 28219 Bremen/Germany
P.O. Box 10 44 67, 28044 Bremen/Germany
Phone: +49 (0) 421 / 39 98-0
Internet: www.jaeger-eggert.de
E-Mail: shipsupply@jaeger-eggert.de

**„SPECIAL DEPARTMENT FOR ALL YACHT SUPPLY“**

**COMPLETE TECHNICAL SUPPLY FOR DECK, ENGINES AND GALLEY,
HAND-, AIR- AND ELECTRICAL TOOLS, CLEANING-, WELDING-,
LIFTING- AND PERSONAL SAFETY PROTECTIVE EQUIPMENT**

	Direct Phones:	Mobile Phone:
Till Eggers, Sales Director	-105	+49 (0) 172-45 61 075
E-Mail: t.eggert@jaeger-eggert.de		
Martin Niemeyer, Sales Manager	-126	
E-Mail: niemeyer@jaeger-eggert.de		
Nadja Fohrholtz-Kuhlmann	-236	
E-Mail: info@1855-superyacht-supply.com		
Natalia van Wyk, Sales	-127	
E-Mail: info@1855-superyacht-supply.com		

Representatives of:

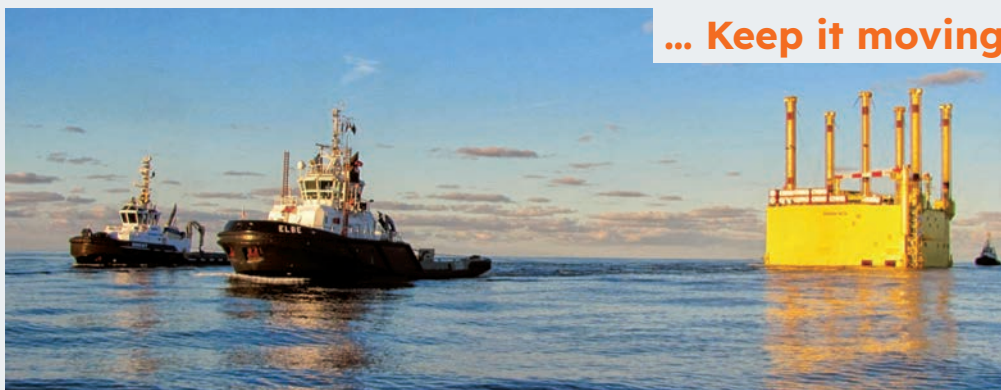
Alfa Laval, 3M, Bosch, DeWalt, Enerpac, Facom, Gedore, Kärcher, Loctite, Makita, Miele, Sikaflex, Snap-on, Unitor, Shurhold, StarBrite

Bank: Sparkasse Bremen

Tax Code: DE114418302

Deliveries to: German Ports, international destinations

ROPES THAT KEEP YOUR BUSINESS ON TOP.



Gleistein is your partner for reliable rope solutions that guarantee optimal handling, maximum security, and unbeatable longevity.

gleistein.com
marine@gleistein.com
+49 (0)421 69049-21

Gleistein

– certified to DIN ISO 9001, 14001 and 50001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH –

Pillauer Straße 15, 28217 Bremen/Germany

Phone: +49 (0) 421 / 618 02-15

Telefax: +49 (0) 421 / 618 02-20

Internet: www.kloska.com

E-Mail: ship@kloska.com



**TECHNICAL SHIPSUPPLIERS, YACHT SUPPLY, DECK & ENGINE STORES, ROPES,
WIRES, HYDRAULIC EQUIPMENT, HATCH COVER GASKETS**

	Direct Phones:	Mobile Phones:
Uwe Kloska, Managing Director	-33	+49 (0) 173-21 46 210
Nadine Kloska, Managing Director		+49 (0) 173-24 46 022
Thomas Moritzer, Managing Director	-15	+49 (0) 173-21 46 211
Sven Clasen, Water Clerk		+49 (0) 173-21 46 252
Dennis Busch, Yacht Supply	-260	+49 (0) 174-39 59 830

Branch: Bremerhaven

Deliveries: Worldwide

**LERBS
GRUPPE**

> RUBIX



**Your ship supplier in Germany
- worldwide delivery -**



Lerbs GmbH/Rubix GmbH • Handelshof 32 • D-28816 Stuhr
+49 421 8992-356 • ship@lerbs.de • www.lerbs.de • de.rubix.com

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 and OHSAS 45001:2015 –

Handelshof 32, 28816 Stuhr/Germany

Phone: +49 (0) 421 / 89 92-0

Telefax: +49 (0) 421 / 89 92-400

Internet: www.lerbs.de

E-Mail: ship@lerbs.de

**TECHNICAL SHIPSUPPLIERS, DECK, ENGINE, CABIN STORES, EXPORT**

	Direct Phones:	Mobile Phones:
Kai-Uwe Meyer, Managing Director		
Reinhard Banasch, Managing Director		
Michael Buhlich, Manager Ship Supplies		+49 (0) 151-64 90 74 49
Sven Krüger, Sales Dept. Europe	-354	+49 (0) 171-81 25 573
Leon Beuke, Sales Dept. Europe		+49 (0) 170-62 66 173
Walter Peetz, Sales Manager Asia	-359	+49 (0) 151-16 76 39 38

Agents for: 3M, Ansell, Atlas, Bosch, Comet, CRC, Danfoss, Enerpac, FAG, Festo, Format, Gedore, Germant, Gesipa, Giss, Grundfoss, Gühring, Günzburger, Hazet, Henkel, Honeywell, Hydac, Ikaros-Hanson, JSP, Kärcher, Kukko, Loctite, Makita, Mapa, Metabo, MSA, Nilfisk-Alto, Nitto, Optibelt, Parker, Robot, Röhm, Rubix, Scangrip, SIKA, SKF, Skylotec, Teryair, Testo, Trumpf, Uvex, Viking, Wera, Wika, Yale

Service Station for: Bosch, Yale, Kärcher

Other Departments: General Hardware incl. Bolts, Screws, Nuts non-ferrous Metals, Welding Equipment, Workshop Equipment and Tools

Branches: Emden, Hamburg, Lübeck, Rostock

Bank: KSK Syke

Tax Code: DE237029785

Deliveries: Worldwide



PRACTICE THE ART
of FINE FOOD.

Live in Italian

View the story on [youtube.com/SanPellegrinoTV](https://www.youtube.com/SanPellegrinoTV)



HACCP subject to Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council on the hygiene of foodstuffs by Gistazert GmbH

– certified to AEO C Authorised Economic Operator –

Ingolstädter Str. 4, 28219 Bremen/Germany

P.O.Box 10 16 67, 28016 Bremen/Germany

Phone: +49 (0) 421 / 38 91 10

Telefax: +49 (0) 421 / 39 44 59

Internet: www.schoemaker.de

E-Mail: contact@gseurope.de

CRUISE & CARGO SHIP SUPPLY, EXPORT, TRAVEL RETAIL, LOGISTICS

Direct Phones: Night Phones:

Mobile Phones:

Jörg Heyke, Managing Partner -100 +49 (0) 421 / 25 65 06 +49 (0) 162-24 23 180

Jennifer Heyke, Managing Director -102 +49 (0) 174-19 44 499 +49 (0) 174-19 44 499

E-Mail: jennifer.heyke@gseurope.de

Sole Agents for: JDE (Coffee)

Deliveries to: European and Overseas Ports

Reiherstraße 229, 28239 Bremen/Germany

Phone: +49 (0) 421 / 3 99 55-0

Telefax: +49 (0) 421 / 3 99 55-21

Internet: www.tbsg.de

E-Mail: info@tbsg.de

GENERAL CAMPSUPPLIERS, DIPLOMATIC GOODS, HUMANITARIAN AID, FOOD, NON-FOOD AND BEVERAGES

Night Phone:

Christian Cremer, Managing Director

+49 (0) 172-42 96 348

Deliveries: Worldwide

Heerstedter Mühlenweg 16, 27616 Beverstedt/Germany

Phone: +49 (0) 4747 / 873 99-0

Telefax: +49 (0) 4747 / 873 99 18

Internet: www.tip-drahtseile.de

E-Mail: verkauf@tip-drahtseile.de

**WIRE ROPE, CORDAGE, CHAINS, OFFSHORE, HEAVYLOAD EQUIPMENT,
LASHING EQUIPMENT, LOAD TEST, TEST AND INSPECTION SERVICE**

Mr Ackermann, CEO

Deliveries: Worldwide

VELMARINE SERVICES LTD & CO KG**Bremen**

Von-Liebig-Str. 2, 27721 Ritterhude/Germany

Phone: +49 (0) 421 / 69 01 5996

Telefax: +49 (0) 421 / 33 06 784

E-Mail: info@velmarine.de



**CLEANING CHEMICALS FOR THE SHIPPING AND LOCAL INDUSTRY, SPECIAL
EQUIPMENT FOR QUICK AND COST-EFFECTIVE CLEANING, WELDING EQUIPMENT
& ACCESSORIES, LOGISTIC AND OTHER SERVICES**

Mobile Phones:

E-Mail:

Athanasios Barbas, Managing Director +49 (0) 171-761 25 35

athanasios.barbas@velmarine.de

Evangelia Papakosta, Commercial Director

evangelia.papakosta@velmarine.de

Dimitrios Barbas, Techn. Purch./Export Dept.

dimitrios.barbas@velmarine.de

Dennis Biscetti, Techn. Purch.

dennis.biscetti@velmarine.de

Christin Pohl, Techn. Purch.

christin.pohl@velmarine.de

Vaia Papakosta, Customs & Forwarding Dept.

vaia.papakosta@velmarine.de

Stilianos Kandyllakis, Water Clerk +49 (0) 151-61 06 6001

Rainer Hotze, Water Clerk +49 (0) 152-31 96 3574

Sole Agent for: Marichem-Marigases Worldwide Services Ltd.

Sole Distributor for: Marichem-Marigases Worldwide Services Ltd., Praxair Gases & Refrigerants

Bank: Volksbank Bremen-Nord eG

Tax Code: DE259008740

Deliveries: Worldwide

Technik + Service

– certified to DIN EN ISO 9001, 14001 and 50001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH –

Riedemannstrasse 30, 27572 Bremerhaven/Germany

Phones: +49 (0) 471 / 9 32 20-0

24hrs service hotline: +49 (0) 173 / 21 46 227

Telefax: +49 (0) 471 / 9 32 20-40

Internet: www.kloska.com

E-Mail: bremerhaven@kloska.com



**DECK & ENGINE STORES, ROPES, WIRES, HYDRAULIC EQUIPMENT,
PROTECTIVE CLOTHES**

Direct Phone:

Mobile Phones:

Uwe Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-21 46 210

Nadine Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-24 46 022

Uwe Wehler, Sales Manager

-10

+49 (0) 173-21 46 221

Sebastian Behrje, Sales Manager

+49 (0) 173-24 91 746

Head Office: Bremen

Deliveries: Worldwide

– certified to DIN EN ISO 9001, 14001 and 50001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH –

Riedemannstrasse 30, 27572 Bremerhaven/Germany

Phone: +49 (0) 471 / 9 32 20-70

Telefax: +49 (0) 471 / 9 32 20-68

Internet: www.kloska.com

E-Mail: shipsupply-bremerhaven@kloska.com



**GENERAL SHIPSUPPLIERS, SPARE PARTS FOR MAIN-/AUXILIARY ENGINES AND
ALL OTHER COMPONENTS, DECK & ENGINE STORES, CABIN- & PANTRY OUTFIT,
-CATERING, PROTECTIVE CLOTHES, NETS, WIRE AND FIBRE ROPES, RIGGING GEAR,
FISHERY ACCESSORIES, YACHT SUPPLIES**

Direct Phones:

Mobile Phones:

Uwe Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-21 46 210

Nadine Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-24 46 022

Sebastian Behrje, Authorised Officer

+49 (0) 173-24 91 746

Kai Waldhauer, Authorised Officer

+49 (0) 162-24 58 186

Katrin Büsselmann, Order/Administration

-73

+49 (0) 173-73 36 856

Olaf Moritzer, Order/Sales Representative

-27

+49 (0) 173-24 46 112

Head Office: Rostock

Branch: Stralsund

Tax Code: DE137384038

Deliveries: Worldwide

ODIN SCHIFFSAUSRÜSTUNG GMBH

Bremerhaven

Am Fernsehturm 5, 27619 Schiffdorf/Germany

Phone: +49 (0) 4706 / 932 55 111

Telefax: +49 (0) 4706 / 932 55 255

Internet: www.odinsar.com

E-Mail: orders@odinsar.com

GENERAL SHIPSUPPLIERS

Direct Phones:

Gerald Küver, Managing Director -112

Daniela Küver, Managing Director -123

Torben Görlitz, Managing Director -130

Yusuf Cakmak, Customs -114

Rene Hoogland, Sales -118

Dario Neves Nunes, Logistics Department -139

Bank: Volksbank Bremerhaven-Wesermünde

Tax Code: DE114704339

Deliveries: Europe-wide

SURVITEC GROUP Survitec Service & Distribution GmbH

Bremerhaven

Riedemannstr. 1, 27572 Bremerhaven/Germany

Phone: +49 (0) 471 / 98 217-0

Telefax: +49 (0) 471 / 98 217-20

Internet: www.survitecgroup.com

E-Mail: bremerhaven@survitecgroup.com



SERVICE AND SUPPLY OF:

**LIFERAFTS, EVACUATION-SYSTEMS, LIFEJACKETS, IMMERSION-SUITS,
RUBBER-BOATS, FIRE EXTINGUISHERS, FIRE-EXTINGUISHING INSTALLATIONS,
AIR BREATHING EQUIPMENT, LIFE SAVING EQUIPMENT, PYROTECHNICS, ROPE**

Office:

Heiko John

Liferaft Service:

DSB, RFD, Dunlop-Beaufort, RFD-TOYO, Tokyo Toyo, Autoflug, BFA, TVB, Seetex,

DSB Evacuation Systems, BRUDE Evacuation Systems

Lifejacket Service:

Secumar, Kadematic, Autoflug/Avon, BFA, BFA Marine, SOS-Technic, Crewsaver, RFD, Baltic, Besto, Remploy, ZODIAC

Head Office: Hamburg

Tax Code: DE212422713

Service: All German Ports

Deliveries: Worldwide

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 –

Am Lunedeich 139, 27572 Bremerhaven/Germany

P.O.Box 29 02 13, 27532 Bremerhaven/Germany

Phone: +49 (0) 471 / 96 29 0-0

Telefax: +49 (0) 471 / 96 29 0-99

Internet: www.unitex-luebbe.de

E-Mail: info@unitex-luebbe.de

CONTAINER-, TIMBER- & LIFTING CHAINS, HIGH ALLOY EQUIPMENT (Hooks, Shackles, Swivels), CARGO SECURING, HOISTINGS, WEBBING SLINGS, LIFTING CLAMPS, HYDRAULICS, PNEUMATICS, PROOF SERVICE OF LIFTING ASSEMBLIES, HARNESS

Night Phone:

Mobile Phone:

Heinz Meier, Managing Director

+49 (0) 471 / 96 29 00

+49 (0) 171-33 51 080

Stockholder for: CAPITAL SAFETY GROUP (PROTECTA-SALA), COLUMBUS MCKINNON Industrial Products, NV CROSBY EUROPE, GUNNEBO, HI-FORCE LTD., INTER PRODUCT B.V., KITO EUROPE

Tax Code: DE278380340

Deliveries to: European Ports

Rickmersstr. 130, 27568 Bremerhaven/Germany

Phone: +49 (0) 471 / 4 90 42

Telefax: +49 (0) 471 / 41 62 58

Telex: 238 512

Internet: www.weser-shipstores.de

E-Mail: weser-shipstores@t-online.de

GENERAL SHIPSUPPLIERS

Night Phone:

Susanne Varoga, Managing Owner

+49 (0) 47 44 / 54 49

Bank: Sparkasse Bremerhaven, Oldenburgische Landesbank AG

Tax Code: DE114705018

Deliveries to: European Ports

Landstraße 13, 21756 Osten/Germany

Phone: +49 (0) 4776 / 838 3

Telefax: +49 (0) 4776 / 838 485

Internet: www.virtus-ship.de

E-Mail: customer@virtus-ship.de

PRODUCTS SERVICES AND SPARE PARTS FOR MARINE AND BUILDING INDUSTRY

PRODUCTS

Vacuum Generation, Sanitation & Toilet Systems, Automatic Dosing Systems, Sewage Treatment Systems (MBR, STP, MSP), Grease Traps, Smell Killer, Food & Dry Waste Management, Waste Compactors, Shredders, Macerators; MDO & MGO Moduls, Fuel Pre-Heating & Sulfur Reduction, Lubrication Units, Ballast Water Treatment, Hydrophore Units, Pumps for all Mediums (Self priming, Screw, Centrifugal, Submersible, Piston pumps, Air driven pneumatic diaphragm pumps); Stainless Steel Push-Fit Drain & Pipe System for Vacuum & Gravity Piping, Automatic Aeration Units, Scuppers, Helicopter refuelling systems

SERVICE

Including Offshore Service (Falck Nutec Certification), Engineering, Design, Maintenance, Cleaning, Repair, Start-up & Testing of: Vacuum Pipe Systems, Waste Water & Sewage Treatment Plants, Vacuum Toilets, Gas Detection Systems, Blowers, Dosing Pumps, Food & Dry Waste Systems, Ballast Water Treatment, Hydrophore Units

SPARE PARTS

AirVac, Antifoam, Auramarine, AquaMar, Blücher, Bilfinger, Bombas Azcue, Descaling, Detegasa, Disinfectant, Elektrolux, ELMO, Envirovac, Enzymes, Evac, Food Waste Systems, Format-Chemie, Gardner Denver, Gefico, Grundfos, Gustavsberg, Hamworthy, Ifö, IMO, Jets, KW-Biozid, Lang, Martin Systems, Megator, ORPU, Rietschle, Roediger, SKG, Smell Killer, Test Sets, Triton, Uson, Vacuum Systems, Vimex, Wärsilä, Yamada

Deliveries: Worldwide

Neue Reihe 5, 27472 Cuxhaven/Germany

Phone: +49 (0) 4721 / 3 95 06-0

Telefax: +49 (0) 4721 / 3 95 06-29

Internet: www.gaefers.de

E-Mail: info@gaefers.de

GENERAL SHIPSUPPLIERS

Wilhelm Gäfers, Managing Director

Pascal Irion, Manager Sales & Purchasing

Bank: HypoVereinsbank AG, Cuxhaven

Tax Code: DE160966356

Deliveries: Worldwide

Neue Straße 7, 21745 Hemmoor/Germany

Phone: +49 (0) 47 71 / 689 89-62

Telefax: +49 (0) 47 71 / 689 89-64

Internet: www.hagedorn-products.de

E-Mail: info@hagedorn-products.de



PUMPS, ELECTRIC MOTORS, BALLAST WATER SYSTEMS, FRESH WATER TREATMENT, FUEL MODULES (HFO, MGO), OILY WATER SEPARATORS, MARINE INCINERATORS, SEWAGE TREATMENT PLANTS, VACUUM TOILET SYSTEMS, SAFETY SIGNS, UV DISINFECTION SYSTEMS

Olaf Hagedorn, Managing Director

Maik Riggers, Head of Sales

Tobias König, Technical Manager

Representatives of: AURAMARINE, BIOSEA, POMAR WATER, EVERLUX, SUPERVANE, HOYER, VAN REMMEN, DETEGASA

Bank: Volksbank Stade-Cuxhaven eG

Tax Code: DE319091542

Deliveries: Worldwide

Ship Spare Parts

*– certified to DIN ISO 9001, 14001 and 50001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH –*

Am Tidehafen 3, 26931 Elsfleth/Germany

Phone: +49 (0) 4404 / 614 967-70

Internet: www.kloska.com

E-Mail: spareparts@kloska.com



SPARE PARTS AND REPAIR SERVICE

Managing Directors:

Uwe Kloska

Nadine Kloska

Andreas Reh

Mobile Phones:

+49 (0) 173-21 46 210

+49 (0) 173-24 46 022

+49 (0) 173-24 46 010

Sales:

André C. Eggert (Authorised Officer)

+49 (0) 172-41 95 299

Stefan Kunz

+49 (0) 173-24 49 146

Stefan Spetzler

+49 (0) 173-24 46 933

Representatives of: Woodward, Regulateurs Europa, Heinzmann and Zexel/Yanmar

Head Office: Hamburg

Deliveries: Worldwide

**YOKOTA**

SPEED | PRECISION | QUALITY



G400HL-S ANGLE GRINDER

This angled grinder by Yokota is used for grinding and cutting. Very high quality level. The grinder has an integrated speed-setting regulator for maximum safety and optimal speed for best material removal. The spindle can be held by push button for easy exchange of accessories like grinding discs.

Characteristics

- Ergonomic design, well balanced
- Compact and lightweight
- For cutting and grinding purposes
- Exhaust silenced
- Vibrationreduced deadhandle

Wheel size	100 x (0.8 - 6) x 16 mm
RPM	12,500
Power	0.74 kW
Spindle	M8 x 1,25
Airconsumption	11.6 l/s
Weight	1.3 kg

Rami Yokota BV
De Ruyterkade 120
1011 AB Amsterdam

+31 20 531 8805
sales@rami-yokota.com
www.rami-yokota.com

SOLAS-Range Services

– certified to DIN EN ISO 9001, 14001 and 50001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH –

Am Tidehafen 3, 26931 Elsfleth/Germany

Phone: +49 (0) 4404 / 614 96-60

Telefax: +49 (0) 4404 / 614 96-699

Emergency Number 24 hrs: +49 (0) 173 / 24 95 849

Internet: www.kloska.com

E-Mail: contact.mk-marine@kloska.com



SALES: NAUTICAL-, FIRE FIGHTING AND SAFETY EQUIPMENT, LIFE RAFTS, GAS DETECTION EQUIPMENT, DEFIBRILLATORS, COUPLINGS AND ADAPTORS, BA-COMPRESSORS, EEBD'S, GRP-CABINETS, LOCKER AND STORAGE BOXES, PERSONAL SAFETY APPLIANCES, FLAGS AND DAYSIGNALS, PYROTECHNIC, NAVIGATION LIGHTS

Direct Phone:

Mobile Phones:

Uwe Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-21 46 210

Nadine Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-24 46 022

Sebastian Behrje, Sales Manager

+49 (0) 173-24 91 746

Rafael Makvecjan, Sales

-612

+49 (0) 173-24 95 849

Service Station for:

LSA: Liferrafts, Lifejackets, Immersion Suits, Chemical- and Gas Tight Suits

Fire Fighting equipment: CO2-HP/LP, Dry Powder, Foam, Water Mist, Extinguishers, Smoke-Detection, BA's, EEBD's, BA-Compressors

Safety equipment: Gas Detection, Resuscitators, Defibrillators

Sole Agents / Stocking Distributors for: a.b.s., Aquata, BW-Honeywell, Coltri, Comet, Crowcon, Dräger, GMI, HAF, Interspiro, MSA, NK-Fire, Primedic, RAE/BW, Gas Clip, Seaplug, Seasafe, Lalizas

Service Management worldwide

Bank: Commerzbank AG

Tax Code: DE114703262

Deliveries: Worldwide

THE PASSION FOR SHIP SUPPLYING

Single-source supply solutions for the maritime industry.



ANYTHING. ANYTIME. ANYWHERE. SINCE 1919.

Emder Schiffsausrüstungs AG · Zu den Hafenbecken 7-9 · 26723 Emden

   [emder.de](https://www.emder.de)

 + 49 4921 8009-0

– certified to DIN EN ISO 9001, 14001 and 50001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH –

Württembergischer Str. 11a, 26723 Emden/Germany

Phone: +49 (0) 4921 / 93 69 06-0

Telefax: +49 (0) 4921 / 93 69 06-9

Internet: www.kloska.com

E-Mail: leer@kloska.com



**TECHNICAL SHIPSUPPLIES, SPARE PARTS, DECK & ENGINE STORES, ROPES,
WIRES, PROTECTIVE CLOTHES, PROVISION AND BONDED STORES**

Direct Phone:

Mobile Phones:

Uwe Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-21 46 210

Nadine Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-24 46 022

Jürgen Theilen, Sales Director

+49 (0) 491 / 976 89-18

+49 (0) 173-62 94 149

Head Office: Wilhelmshaven

Branch: Leer

Tax Code: DE215908409

Deliveries: Worldwide

EMDER SCHIFFSAUSRÜSTUNGS AG**Emden****(EMDEN SHIP-SUPPLY CO. LTD.)**

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 by DNV GL Business Assurance B.V. –

– certified to AEOF Authorised Economic Operator –

Zu den Hafenbecken 7–9, 26723 Emden/Germany

P.O.Box 14 42, 26694 Emden/Germany

Phone: +49 4921 - 80 09-0

Telefax: +49 4921 - 80 09-10

Internet: www.emder.de

E-Mail: info@emder.de



**24/7 WORLDWIDE SUPPLY SERVICE, GENERAL SHIPSUPPLIERS, CATERING,
TECHNICAL WHOLESALERS**

Night Phones:

Mobile Phones:

Matthias Reiter, Head of Operations

+49 4925-41 51 61

+49 172-42 96 334

Peter Heeren, Head of Sales

+49 4921-95 45 77

+49 172-42 96 340

Service Hotline: +49 4921 800 9-0

Other Departments:

Provisions, Bonded Stores, Food Management, Ship Stores Management, Protective Clothing,
Mooring ropes, Steel wire ropes, Sailmaking and rigging workshop, Safety equipment service station

Sole Agents for:

International Marine Coatings, Euro Rope Marine AS, Ferryl Products, Ki Elements, Sim4Crew

Service Station for Liferrafts: Avon, BFA, Zodiac

Branch: Schiffsausrüstung Wilhelmshaven, Wilhelmshaven

Foreign Branches:**Office Rotterdam:**

Emder Schiffsausrüstungs AG
 Department Rotterdam
 Van Maasdijkweg 56, 3088 EG Rotterdam
 P.O. Box 5067, 3008 AB Rotterdam
 Phone: +31 10 495 34 34
 Fax+ 31 10 429 86 68, E-Mail: info@emder.nl

Office Shanghai:

(also serving port of Guangzhou, Qingdai, Dalian)
 Emden South East Ship Supply Ltd.
 516 Linging Road, Shanghai 200439
 Phone: +86 21 65 31 8899
 Fax: +86 21 65 84 2994
 E-Mail: emder-china@mail.online.sh.cn
 Internet: www.emder.cn

Office Singapore:

Emder South East Ship Supply Ltd.
 2 Tuas West Street, Singapore 637450
 Phone: +65 6551 9524
 Fax: +65 6863 6435
 Internet: www.emder.com.sg
 E-Mail: emder_singapore@singnet.com.sg

Tax Code: DE153840127**Deliveries to:** All European and International Ports**LERBS GMBH**

Emden

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 –

Dithmarscher Str. 32, 26723 Emden/Germany
 Phone: +49 (0) 421 / 89 92-0
 Telefax: +49 (0) 421 / 89 92-40
 Internet: www.lerbs.de
 E-Mail: ship@lerbs.de

**TECHNICAL SHIPSUPPLIERS, DECK, ENGINE, CABIN STORES, EXPORT**

	Direct Phones:	Mobile Phones:
Kai-Uwe Meyer, Managing Director		
Reinhard Banasch, Managing Director		
Michael Buhlrich, Manager Ship Supplies		+49 (0) 151-64 90 74 49
Sven Krüger, Sales Dept. Europe	-354	+49 (0) 171-81 25 573
Leon Beuke, Sales Dept. Europe		+49 (0) 170-62 66 173
Walter Peetz, Sales Manager Asia	-359	+49 (0) 151-16 76 39 38

Agents for: 3M, Ansell, Atlas, Bosch, Comet, CRC, Danfoss, Enerpac, FAG, Festo, Format, Gedore, Germant, Gesipa, Giss, Grundfoss, Gühring, Günzburger, Hazet, Henkel, Honeywell, Hydac, Ikaros-Hanson, JSP, Kärcher, Kukko, Loctite, Makita, Mapa, Metabo, MSA, Nilfisk-Alto, Nitto, Optibelt, Parker, Robot, Röhm, Rubix, Scangrip, SIKA, SKF, Skylotec, Teryair, Testo, Trumpf, Uvex, Viking, Wera, Wika, Yale

Service Station for: Bosch, Yale, Kärcher

Other Departments: General Hardware incl. Bolts, Screws, Nuts non-ferrous Metals, Welding Equipment, Workshop Equipment and Tools

Head Office: Bremen

Branches: Hamburg, Lübeck, Rostock

Bank: KSK Syke

Tax Code: DE237029785

Deliveries: Worldwide

AEB SE**Hamburg**

– *certified to ISO IEC 27001 by DEKRA Certification GmbH* –
– *certified to AEOS Authorised Economic Operator* –

Karnapp 25 - Channel Tower, 21097 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 73 44 20-0

Telefax: +49 (0) 40 / 73 44 20-333

Internet: www.aeb.com/de

E-Mail: info.de@aeb.com

**IT-SERVICES IN THE FIELD OF DESPATCH, LOGISTICS AND GLOBAL TRADE
INCL. CUSTOMS HANDLING, COMPLIANCE AND RISK MANAGEMENT**

Head Office: Stuttgart

Foreign Branches: Warwick, Singapore, Zürich, Malmö, Rotterdam, Salzburg, New York

Tax Code: DE225569444

Deliveries: Worldwide



... wir haben das Zeug dazu!

PRODUCTS FOR THE MARITIME INDUSTRY.



DISPOSABLE SUITS



BOILER SUITS



FFP MASKS



MASKS



WINTER BOILER SUITS



SAFETY BOOTS



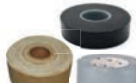
BRUSHES



OIL GAUGING TAPES



SCUPPER PLUGS



TAPES



BIG BAGS



VENTILATION FANS



SCALING MACHINES



BRISTLE BLASTER



IMPACT WRENCHES



SCALING HAMMERS



ANGLE GRINDERS



SCALING MACHINES



NEEDLE SCALERS



AIRLESS PAINT SPRAYERS



DIAPHRAGM PUMPS



HIGH PRESSURE CLEANERS



GREASE PUMPS



VACUUM CLEANERS



ASUP Technik GmbH
Beckedorfer Bogen 19
21218 Seevetal, Germany
+49 (0)4105-65 280-50
ship@asuptechnik.de



More information at
www.asuptechnik.de



– certified to DIN EN ISO 9001, 14001 and 50001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH –

Am Genter Ufer 4 A, 21129 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 78 11 09-0

Telefax: +49 (0) 40 / 78 11 09 92

Internet: www.kloska.com

E-Mail: service@bastelange.com



GENERAL SHIPSUPPLIERS, DECK & ENGINE STORES, CABIN AND BONDED STORES, PANTRY AND HOTEL, PROVISION AND CONSUMABLE CATERING

	Direct Phones:	Mobile Phones:
Uwe Kloska, Managing Director		+49 (0) 173-21 46 210
Nadine Kloska, Managing Director	-573	+49 (0) 173-24 46 022
Stefanie Birck, Cruise Liners	-336	+49 (0) 172-89 98 128
Jan Gehrdau, Cargo Vessels	-228	+49 (0) 173-24 46 736
René Tober, Catering	-444	+49 (0) 173-24 46 042
Christopher Klose, Stores Catering	-274	+49 (0) 173-24 46 009
Lukas Liebert, Provisions	-202	+49 (0) 173-24 46 855

Water Clerk:

Grzegorz Czaplicki	-144	+49 (0) 163-75 32 420
--------------------	------	-----------------------

Tax Code: DE118531168

Deliveries: Worldwide

Logistics for Cruise Vessels worldwide

BEISSER GEBRÜDER GMBH

Hamburg

– HACCP subject to Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council on the hygiene of foodstuffs by Heller & Mackens GbR –
EC - approval number DE-HH-00047

Ellerholzdamm 46, 20457 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 36 58 92

Telefax: +49 (0) 40 / 36 74 66

Internet: www.beissergebrueder.com

E-Mail: info@beissergebrueder.de

PRODUCTION CUTTING AND PORTIONING OF MEAT, MEAT PRODUCTS AND SAUSAGE PRODUCTS

	Mobile Phones:
Mrs. L. Diesing	+49 (0) 173-27 90 011
Mr. V. Vonrath	+49 (0) 173-64 24 015

Bank: Deutsche Bank AG

Tax Code: DE118531176

Deliveries to: European Ports

BGM TRADING GMBH

Hamburg

Beim Zeugamt 6, 21509 Glinde/Germany

Phones: +49 (0) 40 / 734 77 00

+49 (0) 163-700 70 88 (24 hrs)

Telefax: +49 (0) 40 / 734 77 0 77

Internet: www.bgm-trading.de

E-Mail: info@bgm-trading.de

**TECHNICAL EQUIPMENT, SPARE PARTS FOR PUMPS / COMPRESSORS /
SEPARATORS / PURIFIERS / VALVES+ARMATURES+FITTINGS / ELECTRIC /
MECHANICAL SEALS / SAFETY EQUIPMENT / SANITARY+GALLEY EQUIPMENT /
FILTER EQUIPMENT / LIGHTING+LAMPS / EL. MOTORS / TOOLS / STEEL AND METAL /
REPAIR SERVICE AND ASSISTANCE**

24h Service, multilingual assistance

S. Widerholm, Managing Director

Deliveries: Worldwide

BÜRO-MARQUARDT

Hamburg

Struenseestr. 37, 22767 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 36 51 58

Telefax: +49 (0) 40 / 36 20 44

Internet: www.buero-marquardt.de

E-Mail: info@buero-marquardt.de

büro-marquardt
... eine Idee macht's klar

**STATIONERY, COPIER PAPER, ENVELOPES, COMPUTER CONSUMABLES,
PENS AND PENCILS, ORIGINAL & COMPATIBLE CARTRIDGES FOR
PRINTERS & PHOTOCOPIERS, RECORDING PAPERROLLS FOR
NAVIGATIONAL EQUIPMENT, COURSE RECORDER PENS**

Mr. Hans P. Marquardt, Managing Owner

Mr Kai Bürger, Managing Director

Mrs Ilona Lemke, Sales Manager

Bank: Hamburger Bank e.G.

Tax Code: DE118912952

Deliveries to: German Ports

HOLGER CLASEN GMBH & CO. KG

Hamburg

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 by TÜV NORD CERT GmbH –

Alsterdorfer Straße 234, 22297 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 5 11 28-0

Telefax: +49 (0) 40 / 5 11 28-111

Internet: www.Holger-Clasen.de

E-Mail: Info@Holger-Clasen.de



RUST REMOVAL TOOLS (Needle Scaler, Brushing Tools, Angle Grinder, Scaling Hammer, Chisel Hammer), DERUSTING MACHINES, AIRTOOLS, High Pressure Cleaning Machines, HI-CUPLA, SPARE PARTS, REPAIR SERVICE, CUTTING TOOLS, CRIMPING TOOLS

Brands: HOLGER CLASEN, Nitto Kohki

Direct Phone: E-Mail:

Mr. Lennart Clasen, Managing Director

Mr. Max Tscheschner, Internal Sales

- 135

M.Tscheschner@Holger-Clasen.de

Tax Code: DE118981172

Deliveries to: German Ports, European Ports and worldwide shipping on demand

CLEANMARINE GMBH

Hamburg

Brandskontor, Brandshofer Deich 116, 20539 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 73 43 36 69-0

Telefax: +49 (0) 40 / 73 43 36 69-90

Internet: www.cleanmarine.de

E-Mail: info@cleanmarine.de



CLEANMARINE

TEMPORARY PROTECTION, CLEANING SOLUTIONS AND DISINFECTION: FLAME RETARDANT PROTECTION MATERIALS, PROFESSIONAL CLEANING EQUIPMENT AND MATERIALS, CERTIFIED ROOM DISINFECTION

E-Mail:

André Kohnen, Managing Director

a.kohnen@cleanmarine.de

Tax Code: DE325210234

Deliveries: Worldwide



**Software für die integrierte und elektronische
Speditionen- und Zollabwicklung (ATLAS, Europa)**

ZODIAK – für Ihre Zollabwicklung

Zollabwicklung Deutschland, Österreich,
Schweiz, Niederlande und Belgien

Europaweite EMCS-Abwicklung

Europaweite ICS-/ECS-Anmeldung

Integrierter Compliance-Check

Offene Schnittstellen zu ERP-Systemen

Umfassender Anwendersupport (24/7)

Zollfachliche Unterstützung

Mattentwiete 2 · 20457 Hamburg
Phone +49 40 37 003-0
Fax +49 40 37 003-370
info@dakosy.de

www.dakosy.de

DAKOSY
Datenkommunikationssystem AG

DAKOSY DATENKOMMUNIKATIONSSYSTEM AG

Hamburg

– certified to DIN EN ISO 9001 by DQS GmbH –

Mattentwiete 2, 20457 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 37 003-0, Telefax: +49 (0) 40 / 37 003-370

Internet: www.dakosy.de, E-Mail: info@dakosy.de

DAKOSY

**SOLUTIONS FOR INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDING, CUSTOMS CLEARANCE,
DANGEROUS GOODS AND CARRIER, IT-SERVICES FOR THE LOGISTICS INDUSTRY
(ASP, SaaS, EDI)**

Executive board: Dieter Spark, Ulrich Wrage

Bank: Deutsche Bank / HASPA

Tax Code: DE118540538

J. J. DARBOVEN INTERNATIONAL GMBH

Hamburg

– certified according to DIN ISO 9001:2015 & IFS by TÜV SÜD Management Service GmbH –

– RFA (Rainforest Alliance), UTZ, BIO & Fairtrade for selected products in our portfolio –

Pinkertweg 13, 22113 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 733 35-0

Telefax: +49 (0) 40 / 733 35-134

Internet: www.darboven.com

E-Mail: International@darboven.com


J.J. DARBOVEN
SEIT 1866

**COFFEE (IDEE, EILLES, MÖVENPICK, ALFREDO Espresso), TEA-EILLES (BLACK,
GREEN, HERBAL & FRUIT), COCAYA Hot Drinking Chocolate,
INSTANT COFFEE IDEE Gold Express**

Albert Darboven, Proprietor

Direct Phone:

Mobile Phone:

Wolfgang Gütt, Head of Export

+49 (0) 40 / 733 35-108

+49 (0) 160-537 11 38

Deliveries: Worldwide

DESMI GMBH

Hamburg

Südredder 2, 21465 Wentorf/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 75 19 847

E-Mail: desmi@desmi.com

Internet: www.desmi.com

Spares: spareparts@desmi.com

DESMI

**PUMPS (DESMI/ROTAN BRAND) & ENERGY SAVING & BALLAST WATER TREATMENT
SYSTEM & OIL SPILL EQUIPMENT & SERVICE**

Direct Phones:

Mobile Phones:

Andreas Mevs, Managing Director

+49 (0) 160-968 50 202

E-Mail: ame@desmi.com

Niklas Buchholz, Sales

+49 (0) 40 / 75 19 84-93

+49 (0) 151-4627 2287

Kirsten Kahl, Service

+49 (0) 40 / 75 19 84-84

Bank: Danske Bank

Deliveries: Worldwide

Marine Service Center Hamburg

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 by TÜV NORD CERT GmbH –

Albert-Schweitzer-Ring 22, 22045 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 668 67-0

Telefax: +49 (0) 40 / 668 67-150

Internet: www.draeger.com

E-Mail: vertrieb.nordost@draeger.com

SALES: GAS DETECTION INSTRUMENTS, DRÄGER TUBES, ALCOHOL & DRUG TESTS, BREATHING APPARATUS, EEBD'S, CHEMICAL PROTECTIVE SUITS, BREATHING AIR COMPRESSORS, FIREFIGHTING & SAFETY EQUIPMENT, MASKS & FILTERS

FRS-SERVICE: FIREFIGHTING, RESCUE & SAFETY-EQUIPMENT

Sales:

Mr. Tobias Reinke, Sales Manager

Mrs. Sabine Ehmke, Sales Dept.

Direct Phones:

-135

-190

E-Mail:

tobias.reinke@draeger.com

sabine.ehmke@draeger.com

FRS Service:

Mrs. Julia Seeler, Service Manager

Mr. Andreas Pretzlaff, Service Dept.

-163

-166

julia.seeler@draeger.com

andreas.pretzlaff@draeger.com

Foreign Branches: Worldwide

Deliveries to: German Ports

EAST WIND Schiffs- und Werftbedarf Import-Export GmbH**Hamburg**

Mattentwiete 8, 20457 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 7 88 50-0

Telefax: +49 (0) 40 / 7 88 50-25

Internet: www.east-wind.de

E-Mail: service@east-wind.de



SPECIALIZED IN MARINE SPAREPARTS, DECK & ENGINE STORES

L. Brenneke, Managing Director

A. Kaluza, Sales EUROPE

S. Krause, Sales N. AMERICA

O. Markowsky, Sales LATIN AMERICA + MIDDLE EAST

C. Grimm, Sales S.E. ASIA

Direct Phones: **Mobile Phone:**

-66

-36

-39

-73

-18

+49 (0) 171 - 67 49 257

Bank: Deutsche Bank / Commerzbank

Tax Code: DE118523666

Deliveries to: European and Overseas Ports

ELBTRADE IM- UND EXPORT GMBH

Hamburg

Holsteiner Chaussee 255, 22457 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 37 37 26

Internet: www.elbtrade.de

E-Mail: hamburg@elbtrade.de



TECHNICAL SUPPLIERS, MARINE AND PORT EQUIPMENT

Mobile Phones:

K. Perez, Managing Director

J. Pagel, General Manager

E. Ferreira-Münster, Senior Sales Manager

J.H. Pagel, Project Handling

+49 (0) 171 406 43 65

+49 (0) 152 20 501 50

+49 (0) 160 47 47 410

Bank: Deutsche Bank

Tax Code: DE118547849

Deliveries: Worldwide

EUROPEAN MARINE SPARES (EMS) GERMANY GMBH

Hamburg

- *certified to DIN ISO 9001:2015 by Lloyd's Register* -

Süderstrasse 77, 20097 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 235 14 56 00

Internet: www.ems-spares.de

E-Mail: sales@ems-spares.de

SPARE PARTS

Direct Phone:

Mobile Phone:

Darko Komarica, Managing Director

E-Mail: d.komarica@ems-spares.de

+49 (0) 40 / 235 14 56-11

+49 (0) 162-200 9001

Sole Agents for: Den-Jet Marine Ltd. Pte. (in Germany)

Sole Distributors for: Seatec Subsea Services und Chemco International Ltd.

Bank: Deutsche Bank

Tax Code: DE 320 409 077

Deliveries: Worldwide

FREDENBECKER TECHNIK & HANDELS GMBH

Hamburg

An der Werft 7-11, 21680 Stade/Germany

Phone: +49 (0) 4141 / 40 700-30

Telefax: +49 (0) 4141 / 40 700-39

Internet: www.fthandel.de

E-Mail: office@fthandel.de

TECHNICAL EQUIPMENT, SPARE PARTS, TOOLS

Anika Oltmann and Martina Werner, Managing Directors

Deliveries: Worldwide

FREUDENBERG TECHNISCHE AUSRÜSTUNG GMBH

Hamburg

Neuer Weg 62, 25489 Haselau-Hohenhorst/Germany

Phone: +49 (0) 4129 / 95 53-0

Telefax: +49 (0) 4129 / 95 53-33

Internet: www.freudenberg-cranes.de

E-Mail: info@freudenberg-cranes.de

**CRANE SPARE PARTS, CARGO HANDLING TOOLS, COMPRESSORS,
CRANES & DECK EQUIPMENT, DIESEL ENGINE SPARES, LIFTING EQUIPMENT,
CRANE SERVICE WORLD WIDE**

Holger Freudenberg, Managing Owner

Stephan Thon, Managing Owner

Mobile Phones:

+49 (0) 172-40 10 784

+49 (0) 170-33 10 044

E-Mail:

hf@freudenberg-cranes.de

st@freudenberg-cranes.de

Tax Code: DE811743044

Deliveries: Worldwide

HANSE MARITIME GMBH

Hamburg

Weidenbaumsweg 95b, 21035 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 66 89 18-52

Telefax: +49 (0) 40 / 66 89 18-54

Internet: www.hanse-maritime.de

E-Mail: sales@hanse-maritime.de

TECHNICAL SHIPSUPPLIERS, SPECIALIST FOR MARINE AND INDUSTRIAL SPARES

Baktasch Safi, Managing Director

Bank: Commerzbank AG

Tax Code: DE278911485

Deliveries: Worldwide

HANSHENG MARINE SERVICE CENTER GMBH

Hamburg

Am Kielortplatz 43, 22850 Norderstedt/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 52 72 16 00

Telefax: +49 (0) 40 / 52 72 16 18

E-Mail: hansheng@t-online.de
sales@hanshengmarine.de

Ship Repair in Euro Parts, SHIP SPARE PART SUPPLY

Shengquan Song, Managing Director

Service of: Ship repair

Deliveries: Worldwide

HDP HANSA DATA PORT GMBH

Hamburg

Werner-Siemens-Str. 107, 21223 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 35 675 07-0

elefax: +49 (0) 40 / 35 675 07-99

Internet: www.hansadataport.de

E-Mail: info@HansaDataPort.de



THE SUPPLIER PORTAL OFFERS CUSTOMERS, SUPPLIERS AND SERVICE PROVIDERS THE POSSIBILITY EXPORT DECLARATIONS (ABD) TO BE DONE AT THE PUSH OF A BUTTON

Michael Kohls

E-Mail: M.Kohls@HansaDataPort.de

Tax Code: DE312757653

Bank: Vierländer Volksbank

Deliveries: Worldwide

Direct Phone:

+49 (0) 40 / 35 675 07-11

Mobile Phone:

+49 (0) 152-33 56 007 6

GEBR. HEINEMANN SE & CO. KG

Hamburg

– certified to DIN ISO 14001:2015, 28000:2007 and 45001:2018 by DNV –

Koreastraße 3, 20457 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 30 10 20

Telefax: +49 (0) 40 / 30 10 21 16

Internet: www.gebr-heinemann.de

E-Mail: info@gebr-heinemann.de

t_repenning@gebr-heinemann.de



Gebr. Heinemann
Gegründet 1879

**TOBACCO GOODS, SPIRITS, WINES, BEER, SOFT DRINKS, CONFECTIONERY,
PERFUMES AND COSMETICS, ACCESSORIES, FASHION**

Bank: Deutsche Bank AG, Hamburg

Tax Code: DE118908680

Deliveries to: German and European Ports

WALTER HERING KG

Hamburg

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 by DNV GL Business Assurance Zertifizierung
und Umweltgutachter GmbH –

Porgesring 25, 22113 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 73 61 72-0

Telefax: +49 (0) 40 / 73 61 72-61

Internet: www.seil-hering.de

E-Mail: info@seil-hering.de



**STEEL WIRE ROPES, CASAR ROPES, MOORING ROPES, CHAINS, SPECIAL HOIST
ROPES FOR DECK CRANES, RIGGING, SAILMAKING, CANVAS, TESTING MACHINE
UP TO 1000 TONS, MOBILE SPOOLING MACHINE UP TO 75 TONS COIL WEIGHT**

Night Phone:

M. Boßmann, Managing Owner

+49 (0) 163-73 61 702

Tax Code: DE118858546

Deliveries to: European and Overseas Ports

HMS HANSEATIC MARINE SERVICES GMBH & CO. KG (Head Office) Hamburg

Winsbergring 25, 22525 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 85 190-6000

Telefax: +49 (0) 40 / 85 190-6900

Internet: www.hms-services.com

E-Mail: hamburg@hms-services.com



GENERAL SHIP SUPPLIES, PROVISION & TECHNICAL SUPPLY MANAGEMENT, IMPORT-EXPORT

		Direct Phones:	Mobile Phones:
René Heim	Managing Director	85190-6800	
Frank Engellandt	Managing Director	(0431) 3017-2600	
Ralf Tranninger	Director Sales Commercial Division	85190-6811	0172-408 36 32
Andreas Schwabe	Director Sales Cruise Division	(0431) 3017-1380	0172-455 06 38
Valeska Schödl	Head of Department PSM	85190 6764	0176-63194655
Birger Tietgen	Head of Department TSM	85190-6834	0172-991 56 86
Askan Scholz	Head of Procurement	85190-6772	
Hanjo Dörfer	Boarding Officer		0171-767 60 29
Henning Stüwe	Boarding Officer		0171-834 55 85
Jörg Grabeleu	Boarding Officer		0170-221 87 12
Daniel Rewerski	Boarding Officer		0151-228 956 79

Bank: Commerzbank Kiel

Tax Code: DE813092215

Deliveries: Worldwide

HAMBURG | GERMANY

HTS Hamburger Technik Service GmbH



Ausschläger Billdeich 32 | 20539 Hamburg/Germany
Phone: +49 (0) 40/317 830-0 | Fax +49 (0) 40/316 851
www.hts-hamburg.de | e-mail: hts@hts-hamburg.de

Your reliable partner worldwide for:

Spare Parts for ME and AE, pumps, compressors , etc.

Reconditioning in our workshops in Far East and Hamburg.

Airfreight & Logistics.

Branch Offices:



HTS Yangshan

Phone: +86 21 505502 81 | Fax: +86 21 505502 82
email: sales@hts-yangshan.com.cn



HTS Korea Co. Ltd. (Korea/Pusan)

Phone: +82 51 466 0070 | Fax: +82 51 466 3182
email: hts@htskorea.co.kr



OTS Osaka Technik Service (Japan/ Kobe)

Phone: +81 78 681 2173 | Fax: +81 78 681 2199
email: info@otsjapan.co.jp



SHIPSERV
Find. Connect. Trade.



– certified to DIN EN ISO 9001:2015 by DNV –

Ausschläger Billdeich 32, 20539 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 317 83 0-0

Telefax: +49 (0) 40 / 31 68 51

Internet: www.hts-hamburg.de

E-Mail: hts@hts-hamburg.de

HAMBURG | GERMANY
HTS Hamburger Technik Service GmbH



MAIN ENGINE, COMPRESSOR, PURIFIER AND TURBO BLOWER PARTS, TECHNICAL EQUIPMENT, ELECTRICAL MATERIALS

Spares and Equipment: Chinese, European, Japanese, Korean

Repair of: Engine parts by Otto Schuchmacher

Foreign Branches: Kobe/Japan; Bytow/Poland, Busan/Korea, Shanghai/China

Tax Code: DE118568661

Deliveries: Worldwide

INGENIEURBÜRO HEINO WINTER GMBH & CO. KG

Hamburg

– certified to DIN EN ISO 9001:2015

by DNV GL Zertifizierung und Umweltgutachter GmbH –

technical shipsuppliers established in 1977

Hein-Saß-Weg 27, 21129 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 74 21 51-0

Telefax: +49 (0) 40 / 74 21 51-50

Internet: www.heinowinter.com

E-Mail: service@heinowinter.com



A PART OF HEINO WINTER GROUP

Heino Winter SAFETY • Heino Winter MARKET • Heino Winter SYSTEM

Phone: +49 (0) 40 / 74 21 51-44

Internet: www.heinowinter.com

E-Mail: service@heinowinter.com

MARINE AND INSTUSTRIAL EQUIPMENTS, ENGINE SPARE PARTS, ENGINE STORES, GASES AND WELDING EQUIPMENT, ELECTRICAL STORES, DECK STORES, SAFETY EQUIPMENT, NAUTICAL PUBLICATIONS, MOORING AND WIRE ROPES, CABIN STORES, MEDICAL EQUIPMENT, HOTEL CONSUMABLES, IMPORT AND EXPORT, CUSTOM CLEARANCE, WAREHOUSE

Dirk Lohmann, General Manager

E-Mail: d.lohmann@heinowinter.com

Marcus Nissen, COO

E-Mail: m.nissen@heinowinter.com

Direct Phones:

-12

Mobile Phones:

+49 (0) 162-109 1010

-16

+49 (0) 162-109 1009

Stocking Distributors for: SIKA Measurement

Tax Code: DE116460688

Deliveries: Worldwide

I. JANSEN GMBH

Hamburg

Veddeler Damm 36-40, 20457 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 81 97 86 310-0

Telefax: +49 (0) 40 / 78 30 62

E-Mail: info@ijansen.de

SPARE PARTS

	Direct Phones:	Mobile Phones:
L. Brenneke, Managing Director	-66	+49 (0) 171-67 49 257
K. Brenneke	-95	+49 (0) 172-45 29 552
J. Guerrero Yopez	-93	

Deliveries to: European and Overseas Ports

HERM. KEMME GMBH

Hamburg

Lokstedter Steindamm 31, 22529 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 56 194 82 0

Telefax: +49 (0) 40 / 37 10 08

Internet: www.hermkemme.com

E-Mail: info@hermkemme.com



MILWA cleaning products, household and sanitary papers

	Mobile Phone:	E-Mail:
Sven Hudoffsky, Managing Owner	+49 (0) 171-17 38 083	s.hudoffsky@hermkemme.com
Géraldine Trouvé, Sales Manager		g.trouve@hermkemme.com
Ralph Mangels, Sales Manager, Accounting		r.mangels@hermkemme.com

Sole Agent and stocking Distributors for: MILWA-Products

Bank: Hamburger Sparkasse

Tax Code: DE266939615

Deliveries to: North European Ports

(Kloska Group) (Head Office)

Governor Service / Ship Spare Parts

– certified to DIN ISO 9001, 14001, 50001 and 45001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH –



Marlowring 24, 22525 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 21 90 60-0

Telefax: +49 (0) 40 / 21 90 60-20

Internet: www.kloska.com

E-Mail: governors@kloska.com, spareparts@kloska.com

SPARE PARTS AND REPAIR SERVICE, GOVERNOR TECHNOLOGY**Managing Directors:**

Uwe Kloska

Nadine Kloska

Andreas Reh

Direct Phones:

-224

-220

-221

Mobile Phones:

+49 (0) 173-21 46 210

+49 (0) 173-24 46 022

+49 (0) 173-24 46 010

Sales:

Andre C. Eggert (Authorised Officer)

Alexander Wille

Martin Drewniok

+49 (0) 172-41 95 299

+49 (0) 173-24 95 842

+49 (0) 173-24 46 448

Governors:

Christian Hein

André Varju

-130

-132

+49 (0) 172-86 53 752

+49 (0) 172-86 54 185

Representatives of: Woodward, Regulateurs Europa, Heinzmann and Zexel/Yanmar

Branch Office: Elsfleth

Deliveries: Worldwide

LAGODKA SOFTWARE PROJEKTE GMBH**Hamburg**

– Microsoft Certified Partner –

Am Stadtrand 27, 22047 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 30 22 716-0

Telefax: +49 (0) 40 / 657 25 104

Internet: www.softwareprojekte.com

E-Mail: info@softwareprojekte.com

**SOFTWARE FOR THE SHIPSUPPLY INDUSTRY****Direct Phone:**

+49 (0) 40 / 30 22 71 62

Mobile Phone:

+49 (0) 170-86 63 853

Thomas Lagodka, Managing Director

E-Mail: T.Lagodka@DotNetExperts.de

Deliveries: Worldwide

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 –

Großmoorkehre 1-3 - 21079 Hamburg

Phone: +49 (0) 421 / 89 92-0

Telefax: +49 (0) 421 / 89 92-400

Internet: www.lerbs.de

E-Mail: ship@lerbs.de



TECHNICAL SHIPSUPPLIERS, DECK, ENGINE, CABINE STORES, EXPORT

	Direct Phones:	Mobile Phones:
Kai-Uwe Meyer, Managing Director		
Reinhard Banasch, Managing Director		
Michael Buhlrich, Manager Ship Supplies		+49 (0) 151-64 90 74 49
Sven Krüger, Sales Dept. Europe	-354	+49 (0) 171-81 25 573
Leon Beuke, Sales Dept. Europe		+49 (0) 170-62 66 173
Walter Peetz, Sales Manager Asia	-359	+49 (0) 151-16 76 39 38

Agents for: 3M, Ansell, Atlas, Bosch, Comet, CRC, Danfoss, Enerpac, FAG, Festo, Format, Gedore, Germant, Gesipa, Giss, Grundfoss, Gühring, Günzburger, Hazet, Henkel, Honeywell, Hydac, Ikaros-Hanson, JSP, Kärcher, Kukko, Loctite, Makita, Mapa, Metabo, MSA, Nilfisk-Alto, Nitto, Optibelt, Parker, Robot, Röhm, Rubix, Scangrip, SIKA, SKF, Skylotec, Teryair, Testo, Trumpf, Uvex, Viking, Wera, Wika, Yale

Service Station for: Bosch, Yale, Kärcher

Other Departments: General Hardware incl. Bolts, Screws, Nuts non-ferrous Metals, Welding Equipment, Workshop Equipment and Tools

Head Office: Bremen

Branches: Emden, Lübeck, Rostock

Bank: KSK Syke

Tax Code: DE237029785

Deliveries: Worldwide

MARES SHIPPING GMBH

Hamburg

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 DNV GL Business Assurance Zertifizierung und Umweltgutachter GmbH –

Mattentwiete 8, Boltenhof, 20457 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 37 47 84-0

Telefax: +49 (0) 40 / 37 47 84 46

Internet: www.mares.de, E-Mail: sales@mares.de



SHIP SPARE PARTS

	Direct Phones:	E-Mail:
Claus Witt, Managing Director	-35	cw@mares.de
Sabine Dennstedt, HR & Marketing	-63	de@mares.de
Sebastian Schwarz, Sales & Purchase	-34	sz@mares.de
Carsten Bienst, Sales Controlling & IT	-44	cb@mares.de
Marco Buettner, Product Management	-38	bu@mares.de
Arne Kraus, Finance	-62	ak@mares.de
Alexander Gath, Purchase & Business Develop.	-23	ga@mares.de
Tax Code: DE118578964	Deliveries: Worldwide	

HERBERT METZENDORFF & CO. KG

Hamburg

Hohe-Schaar-Str. 47, 21107 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 75 60 59-0, Telefax: +49 (0) 40 / 75 95 62

Internet: www.metzendorff-co.com, E-Mail: info@metzendorff-co.de

SPAREPARTS FOR MAIN- AND AUXILIARY ENGINES, ASSOCIATED COMPONENT AND TECHNICAL EQUIPMENT

	Direct Phones:	
Jörn Johannsen, Managing Owner	-10	
Torben Johannsen, Managing Owner	-13	
Bank: Deutsche Bank PGK AG, Hamburg	Tax Code: DE118258306	Deliveries: Worldwide

MÖLLER & BÖTTGER GMBH

Hamburg

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 by DNV GL Business Assurance B.V. –

Georg-Wilhelm-Str. 357, 21107 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 85 17 18-0

Internet: www.moeboe.de

E-Mail: mbpool@moeboe.de

GENERAL SHIPSUPPLY, TECHNICAL STORES, PROVISIONS, BONDED STORES, CATERING, LOGISTIC SERVICES

	Night Phones/Mobile Phones:
Thomas Böttger, Managing Director	+49 (0) 176-23 14 77 99
Heiner Thormählen, General Manager	+49 (0) 179-79 08 794
Tax Code: DE118608068	Deliveries to: European and Overseas Ports

NICOMAR GMBH

Hamburg

Herzog-Alf-Weg 16 b, 22457 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 55 007 318

Internet: www.nicomar.eu

REPRESENTATION OF HIGH-QUALITY SHIP EQUIPMENT WITH TECHNICAL AND COMMERCIAL CONSULTANCY, RELIABLE LIFE-TIME SUPPORT WITH THE SUPPLY OF GENUINE SPARE PARTS AND LOCAL STOCKHOLDING, SERVICE STATION FOR MAJOR EUROPEAN PORTS WITH FULLY TRAINED AND CERTIFIED ENGINEERS, CONSULTANCY FOCUSED ON SALES AND MARKETING IN THE MARITIME INDUSTRY

Distributor for manufacturers and their products from Asia:

B-I Industrial (Fire & Gas Detection System), **Daehan Rope** (Wire Rope, Fibre Rope), **Dongwha Pneutec** (Air compressor, Gas compressor), **JL Marine & Engineering** (HVAC systems), **Jung-A Marine** (Accommodation ladder, air winch and capstan), **Kangrim Heavy Industries** (Boiler, Inert Gas System, Incinerator), **LHE** (Heat Exchangers, Fresh Water Generator), **K.C. Ltd** (ICCP, MGPS (anti-fouling system), Shaft Earthing), **Nakashima Propeller** (Propeller, Thruster), **Naniwa Pumps** (Pumps), **Panasia** (BWTS, Tank Level Gauging, Scrubber), **Taiyo Electric** (Alternator, Electric Motor, Ventilation fan, Shaft Generator, Main Switchboard), **Techmarine S/W** (Loading Computer System, Trim Optimisation Program)

Mobile Phone:

E-Mail:

Ralf Nicolaisen, Managing Owner

+49 (0) 177-45 53 306

rn@nicomar.eu

Sole Agents for: the stated companies

PETERS & BEY GMBH

Hamburg

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 by TÜV SÜD Management Service GmbH -

Senefelder Ring 9, 21465 Reinbek/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 54 76 00-0

Telefax: +49 (0) 40 / 54 76 00-76

Internet: www.peters-bey.com

E-Mail: mail@peters-bey.com

NAVIGATION LANTERNS, TOUCHSCREEN NAVIGATIONLIGHT CONTROL SYSTEM, FIRE FIGHTING & SAFETY EQUIPMENT, DISTRESS STORES

Thomas Peters, Executive Director

Henrik Nitzsche, Sales Manager

Sole Agent for:

Hansson/IKAROS (Distress Signals), **Dräger/Scott** (Safety Equipment), **Gloria** (Fire Extinguishers)

Service and Repair of:

Navigation Lanterns, Fire Extinguishers, Gasdetectors, SCBA, Dräger Instruments, Lifejackets, Immersion suits

Bank: HypoVereinsbank, Norderstedt

Tax Code: DE812508194

Deliveries to: European and Overseas Ports

Office Marine Department Hamburg

– certified to DIN EN ISO 9001:2015, 50001:2018 and 45001:2018
by TÜV SÜD Management Service GmbH –

Krönenbarg 92b, 21077 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 780 463-0, Telefax: +49 (0) 40 / 78 70 13

Mobile Phone: +49 (0) 151-16 60 07 88

Internet: www.pfeifer.de, E-Mail: psh-hamburg@pfeifer.de

**SPECIAL WIRE ROPES FOR SHIP AND HARBOUR CRANES, WIRE ROPE INSPECTIONS
FOR HEAVY LIFT AND OFFSHORE CRANES****PFEIFER QUALITY**

Deliveries: Worldwide

PROMARINE GMBH**Hamburg**

–certified to DIN EN ISO 9001:2015 by DNV GL Business Assurance

Zertifizierung und Umweltgutachter GmbH –

Oststraße 22, 22844 Norderstedt/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 53 93 36 90, Telefax: +49 (0) 40 / 53 93 36 99

Internet: www.promarine-hamburg.de, E-Mail: info@Promarine-Hamburg.de

MARINE SPARE PARTS

	Direct Phones:	Night Phone:	Mobile Phones:
Ruggero Cazzanelli	53 93 36 95	(04192) 81 65 19	0171-18 07 075
Martin Schmidtchen	53 93 36 91		0171-79 25 108
Katrin Hemke	53 93 36 90		0162-69 03 702
David Wentzel	53 93 36 92		0176-45676173
Accounting	53 93 36 97		
Warehouse	53 93 36 98		

Trading & supplies of OEM/Replacement parts for:

Main/Aux. Engines, Compressors, Pumps, Fuel/Lub. Oil Separators

Other Departments: International Navy Supplies, Cruise Ship Hotel Supplies

Bank: Hamburger Sparkasse **Tax Code:** DE118681217 **Deliveries:** Worldwide

RADIO HOLLAND GERMANY GMBH**Hamburg**

Albert-Einstein-Ring 13, 22761 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 899 72-0

24/7 Service-Hotline: +49 (0) 176-1219 8833

Internet: www.radioholland.com

E-Mail: service.germany@radioholland.com

SERVICE PROVIDER FOR NAVIGATION, COMMUNICATION & IT ON BOARD

Deliveries: Worldwide

150 years supporting efficiency.



WILHELM RUMP KG
Marine Services

www.rump-kg.de · mail: info@rump-kg.de · phone: +49 40 31 78 42 -0

Your Partner in Germany for:

Daihatsu Auxiliary & Main Engines, Spare Parts, Service **Hamworthy** Sewage Treatment Plant, Pumps, Spare Parts, Service **Greens Power Limited** Boilers, Economisers, Spare Parts, Service **Sunflame** Burners, Incinerators **Victor marine** Tank Cleaning Machines, Gas Freeing Fans, Service **Nal fleet** Full range of Marine Chemicals **Mitsubishi Kakoki Kaisha** Oil Purifiers, Spare Parts, Service **General Ship Supplies** Deck, Engine, Cabin & Electrical Ship Stores

Wendenstraße 195, 20537 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 2 50 27 09

Telefax: +49 (0) 40 / 2 50 32 48

Internet: www.redelstorff.de

E-Mail: mail@Redelstorff.de

TEXTILES, PROTECTIVE CLOTHING

Night Phones:

Mobile Phones:

B. Redelstorff, Managing Owner

+49 (0) 40 / 86 33 05

+49 (0) 171-77 50 572

M. Wurthmann, Manager

+49 (0) 40 / 514 10 15

+49 (0) 171-65 60 296

S. Redelstorff, Manager

Tax Code: DE813202763

Deliveries to: German Ports

WILHELM RUMP KG (GMBH & CO)**Hamburg**

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 by DNV GL –

Witternstraße 20, 21107 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 31 78 42-0

Telefax: +49 (0) 40 / 319 48 41

Internet: www.rump-kg.com

E-Mail: info@rump-kg.de

**TECHNICAL SHIPSUPPLIER, MARINE EQUIPMENT, SPARE PARTS, REPAIR AND OVER-HAUL SERVICE FOR 4-STROKE DIESEL ENGINES, WAREHOUSING & LOGISTICS**

Mobile Phones:

Agencies and General Management:

Hubertus Rump

+49 (0) 173-38 72 768

Marine Equipment:

Thomas Hoffmann

+49 (0) 171-74 51 599

Spare Parts:

Guido Karpa

+49 (0) 172-18 55 581

Service:

Hagen Koslowski

+49 (0) 172-54 59 418

Sole Agents, Spare Parts and Services for:

DAIHATSU DIESEL Mfg (Diesel Engines, Spare Parts, Technical Services); **WÄRTSILÄ Water Systems** (WÄRTSILÄ HAMWORTHY Sewage Treatment Plants for Cargo Ships and Advanced Sewage Treatment Plants as Membrane Bioreactor for Cruise Liners and Offshore, BWMS - Ballast Water Management Systems with both UV and EC technology, Fresh Water Generators, Spare Parts and Services); **SUNFLAME Co. LTD** (Rotary Cup Burners, Incinerator); **MKK - MITSUBISHI KAKOKI KAISHA LTD.** (Fuel Oil and Lube Oil Separators, Spare Parts and Services); **Victor Marine** (Tank Cleaning Equipment, Gas Freeing Fans, OWS – Oily Water Separators); **Hamworthy Pumps** (Engine Room Pumps, Pump Room Systems, Fire Water Pump Packages, Exhaust Gas Cleaning / Scrubber Pumps)

Deliveries: Worldwide

SCANTRADING SCHIFFSTECHNIK GMBH

Hamburg

Marlowring 14, 22525 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 8 80 40 22

Telefax: +49 (0) 40 / 8 80 70 02

Internet: www.scantrading.de

E-Mail: info@scantrading.de

FUEL INJECTION EQUIPMENT AND REPAIR, GENERAL MARINE AND ENGINE SPARES

Mobile Phones:

H. Kropp, Managing Director

+49 (0) 171-26 01 92 32

M. Kropp, Managing Director

+49 (0) 160-97 98 28 34

Representative of: OMC 2

Deliveries: Worldwide

SEA CHEFS CRUISE SERVICES GMBH

Hamburg

Schauenburgerstr. 32, 20095 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 303 741-0

Telefax: +49 (0) 40 / 303 741-41

Internet: www.seachefs.com

E-Mail: seachefs@seachefs.com

HOTEL MANAGEMENT, CATERING, GENERAL SHIPSUPPLIERS

Oliver Gerbig, Franz-Josef Viehhauser, Managing Directors

Tax Code: DE813175461

Deliveries: Worldwide

SEACREST SHIP SUPPLIES GMBH

Hamburg

Jacobsrade 6, 22962 Siek/Germany

Phones: +49 (0) 4107 / 90 85 00 or 90 85 01

Internet: www.seacrest-spares.de

E-Mail: info@seacrest-spares.de

MARINE SPARES, COMPRESSOR SPARE PARTS

Mobile Phone:

Spyros Coutsouvelis, Managing Director

+49 (0) 172-41 91 763

Bank: Deutsche Bank AG

Tax Code: DE118526974

Deliveries: Worldwide

RUDOLF SELDIS (GMBH & CO) KG

Hamburg

Witternstraße 20, 21107 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 37 49 49-0

Internet: www.seldis.de, E-Mail: seldis@seldis.de

STEEL ROPES, TEXTILE ROPES, CHAINS, BELTS, FITTINGS, LIFTING GEAR & LASHING SYSTEMS

Direct Phones:

Stephan Weise, Managing Director	-24
Christoph Lamprecht, Head of Industrial Sales	-33
Lea Jarchau, Key Account Manager Marine	-35
Diana Lalo Spahiu, Key Account Sales Manager	-13
Stefanie Zankl, Key Account Sales Manager	-16
Keiko Amélie Dietrich, Manager Commercial Dept.	-22
Alexander Kiefer, Manager Commercial Dept.	-21
Birgit Nerge, Manager Shipping Dept.	-12

Deliveries to: European and Overseas Ports

SUMP & STAMMER GMBH

Hamburg

International Food Supply

– *certified to AEOF Authorised Economic Operator –*

– *IFS Logistic Standard certified by auditpartner GmbH –*

Beim Schröderschen Hof 3, 21109 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 78 09 48-0

Telefax: +49 (0) 40 / 78 09 48 20

Internet: www.sump-stammer.com

E-Mail: info@sump-stammer.com



FROZEN MEAT (BEEF, VEAL, PORK, LAMB, POULTRY), FROZEN FOOD, DAIRY PRODUCTS, DRY PROVISIONS, CANNED FOOD, BEVERAGES

Direct Phones:

Mobile Phones:

Wolfgang Sump, Managing Director	-32	
E-Mail: wolfgang.sump@sump-stammer.com		
Alexander Sauter, Managing Director	-57	
E-Mail: sauter@sump-stammer.com		
Thorsten Sieß, Sales Dept. Germany	-13	+49 (0) 172-93 76 692
E-Mail: siesz@sump-stammer.com		
Robert Blohm, Sales Dept. Export	-661	+49 (0) 176-21 85 33 56
E-Mail: blohm@sump-stammer.com		
Claudio Heilmann, Accounts Dept.	-33	
E-Mail: heilmann@sump-stammer.com		

Bank: Commerzbank AG

Tax Code: DE118595115

Deliveries: Worldwide (to shipsuppliers and marine caterers only)

Winsbergring 42, 22525 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 675 096 00

Telefax: +49 (0) 40 / 675 096-11

Internet: www.survitecgroup.com

E-Mail: hamburg@survitecgroup.com

**SERVICE AND SUPPLY OF:**

**LIFERAFTS, EVACUATION-SYSTEMS, LIFEJACKETS, IMMERSION-SUITS,
RUBBER-BOATS, FIRE EXTINGUISHERS, FIRE-EXTINGUISHING INSTALLATIONS,
AIR BREATHING EQUIPMENT, LIFE SAVING EQUIPMENT, PYROTECHNICS, ROPE**

Sebastian Deppe, Sales Manager

Liferaft Service:

DSB, RFD, Dunlop-Beaufort, RFD-TOYO, Tokyo Toyo, Autoflug, BFA, TVB, Seetex,

DSB Evacuation Systems, BRUDE Evacuation Systems

Lifejacket Service:

Secumar, Kadematic, Autoflug/Avon, BFA, SOSTechnic, Crewsaver, RFD, Baltic, Besto,

Remploy, ZODIAC

Branch: Bremerhaven

Tax Code: DE212422713

Service: All German Ports

Deliveries: Worldwide

SWSR MARINE SERVICE GMBH**Hamburg**

Kirschenweg 3, 21720 Guderhandviertel/Germany

Phone: +49 (0) 4163 / 900 77 83

Telefax: +49 (0) 4163 / 900 77 85

Internet: www.interbridgemarkine.de

E-Mail: info@interbridgemarkine.de

MACHINE AND PLANT SPARE PARTS

Representative office for: Caesar Shipping Services

E-Mail: Germany@css-shipping.com

Tax Code: DE320842431

TMS HAMBURG TECHNICAL MARINE SERVICES GMBH

Hamburg

– certified to DIN ISO 9001:2015 and ISO 14001:2015 by DNV –

Notkestraße 11, 22607 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 319 74 77-00 (24 hrs)

Telefax: +49 (0) 40 / 319 74 77-11

Internet: www.hhtms.com

E-Mail: info@hhtms.com



TRADING-REPAIR-AGENCIES

Martin Stoltenberg, Managing Director

Agent for: Vickers Oil (England), RTE - Rivertrace Engineering Ltd (England),
Waagene Purifiner Norway, Hyde Marine BWTS Systems (USA)

Repairs: Worldwide

Tax Code: DE813531754

Deliveries: Worldwide

TOP GLORY MARINE SERVICE GMBH & CO KG

Hamburg

– certified to DIN ISO 9001:2015 and ISO 14001:2015 by DNV –

Überseeallee 1, 20457 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 609232-02

Internet: www.topglorymarine.de

E-Mail: info@topglorymarine.de



T | G | M
TOP GLORY MARINE

INTERNATIONAL MARITIME ENVIRONMENTAL SERVICES

OPTIMIZATION OF VESSELS ONBOARD SLUDGE/WASTE MANAGEMENT

**ORGANIZATION OF SLUDGE/WASTE DISPOSALS IN PORT AND DESIGNATED
ANCHORAGE AREAS DIRECTLY WITH ONE OF TGM GLOBAL NETWORK PARTNER
ACCORDING LOCAL REGULATIONS AND LAW, AS WELL AS IN FULL COMPLIANCE
WITH INTERNATIONAL MARPOL REGULATIONS**

Mobile Phone:

+49 (0) 160-97 55 49 65

Silke Fehr, Managing Director

E-Mail: s.fehr@topglorymarine.de

Head Office: Oldenburg

Bank: Landessparkasse zu Oldenburg

Tax Code: DE290078949

Deliveries: Worldwide

VIKING LIFE-SAVING EQUIPMENT GMBH

Hamburg

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 by DNV GL –

König-Georg-Stieg 5, 21107 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 73 10 53-0

Telefax: +49 (0) 40 / 73 10 53 10

Internet: www.viking-life.com

E-Mail: viking-d@viking-life.com



DESIGN, DEVELOPMENT, MANUFACTURE, SALES AND SERVICE/MAINTENANCE OF MARITIME LIFE RAFTS, SLIDES, EVACUATION SYSTEMS, LIFEBOATS AND DAVITS, MOB/RESCUE BOATS, PERSONAL PROTECTIVE AND SAFETY EQUIPMENT.

SERVICE OF MARINE FIRE FIGHTING EQUIPMENT, LIFEBOATS, DAVITS, RELEASE HOOK SYSTEMS AND PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT, LIFE SAVING APPLIANCES, OFFSHORE SAFETY EQUIPMENT / SERVICE, NAVIGATION/SEARCH LIGHTS, DISTRESS SIGNALS, PYROTECHNICS, RESCUE EQUIPMENT, FIRE FIGHTER EQUIPMENT, PERSONAL/CHEMICAL PROTECTIVE EQUIPMENT, NAVIGATION/NAUTICAL EQUIPMENT, VHF RADIOS/EPIRBs/RADAR/MOB-TRANSPONDERS, MEASURING INSTRUMENTS (GAS, TOXIC APPLICATIONS, ETC.), FIRST AID EQUIPMENT, DECK EQUIPMENT / PILOT LADDERS / GANGWAY NETS, NATIONAL/SIGNAL FLAGS, OIL POLLUTION EQUIPMENT, SAFETY SIGNS / IMO-SYMBOLS

Bank: Sydbank Hamburg

Tax Code: : DE348395028

Deliveries & Service: Worldwide

VQUIPU GMBH

Hamburg

Appener Straße 26, 25482 Appen/Germany

Telefon: +49 (0) 4101 / 789 04 00

Telefax: +49 (0) 4101 / 789 04 02

Internet: www.vquipu.com

E-Mail: info@vquipu.com

vquipu
... we equip you!

MARINE CLEANING EQUIPMENT, HOLD CLEANING, SOPEP EQUIPMENT, HYGIENE PRODUCTS, HAND-, ELECTRICAL- AND PNEUMATIC TOOLS, DESCALING, DIAPHRAGM PUMPS, SHIPS GARBAGE SYSTEMS, PRESSURE- AND COMPOUND GAUGES, THERMOMETERS, ELECTRICAL- AND CABIN STORES, LEDLENSER, FLASHLIGHTS, SAFETY WORKING LIGHTS, GRINDING- AND SANDING TOOLS, PROTECTIVE WEAR

Mobile Phone:

+49 (0) 0171-41 35 781

Niels Jensen, Managing Director

Patrick Ostermann, Sales

Chiara Versemann, Sales

Bank: Commerzbank AG

Tax Code: DE266104205

Deliveries to: European Ports

VTE-FILTER GMBH

Hamburg

– certified to DIN ISO 9001:2015 by DNV/GL –

Hans-Böckler-Ring 31, 22851 Norderstedt/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 52 10 89-0

Telefax: +49 (0) 40 / 52 42 08 5

Internet: www.vte-filter.de

E-Mail: info@vte-filter.de



VTE-FILTER GMBH
alle filter

The Experts in Filtration and Oily Water Separation

e.g. Boll & Kirch, Alfa Laval / Moatti, Kanagawa Kiki, Filtrex, RWO, B&V Turbulo, DVZ, JOWA, Taiko Kikai, Sasakura, M&H Centrifuges, Filters and housings for fuel oil, lubrication oil, water, hydraulic and air applications

Direct Phones:

Mobile Phones:

Hendrik Seidler

+49 (0) 172-41 01 748

Christian Laske

-13

+49 (0) 173-60 44 055

Frank Goettert

-17

+49 (0) 172-41 46 080

Sergej Diehl

-16

+49 (0) 173-10 00 955

Tax Code: DE134876601

Deliveries: Worldwide

GERHARD D. WEMPE KG

Hamburg

Division Chronometerwerke

Steinstraße 23, 20095 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 33 448-899

Telefax: +49 (0) 40 / 33 448-676

Internet: www.wempe-maritim.de



MANUFACTURER OF SHIP CLOCKS, BAROMETERS, THERMO - AND HYGROMETER AND CENTRALIZED TIME SYSTEMS

Christian Blanck

E-Mail: christian.blanck@wempe.de

Deliveries: Worldwide

WILHELMSSEN SHIPS SERVICE GMBH

Hamburg

Hansestr. 20, 27419 Sittensen/Germany

Phone: +49 (0) 4282 / 93 13 0

Telefax: +49 (0) 4282 / 13 13

Internet: www.wilhelmsen.com, E-Mail: hamburg@wilhelmsen.com

SUPPLY OF PRODUCTS AND SERVICES FOR THE MARITIME INDUSTRY

Services:

Supply of technical marine products as well as Unitor and Nal fleet chemicals, Shipsagency, Deck and Engine spare parts logistic

Bank: Citi Bank, Frankfurt **Tax Code:** DE174911681 **Deliveries:** Worldwide

WOELL MARINE GMBH

Hamburg

- Certified to DIN EN ISO 9001:2015 by Lloyd's Register Quality Assurance -

Braaker Bogen 16, 22145 Braak/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 53 79 89-22

E-Mail: info@woellmarine.com, Internet: www.woellmarine.com

**SAFETY AND RESCUE EQUIPMENT (SCBAs, EEBDs, IMMERSION SUITS, LIFEJACKETS)
SPARE PARTS FOR LIFE SAVING APPLIANCES (LIFEBOATS, RESCUE BOATS, LAUNCHING
APPLIANCES RELEASE HOOKS), HYDRAULIC HOSES FOR CO2 SYSTEMS, HYDRAULIC
HOSES FOR CRANES, PORTABLE GAS DETECTORS, LOAD TESTING WATER BAGS**

Sascha Wöll, Managing Director

Stocking Distributors for: Riken Keiki GmbH / LALIZAS

Representatives of: Riken Keiki GmbH / LALIZAS / THE SAFETY CO., LTD OF NK GROUP / Hyundai
Lifeboats / Oriental Precision / Jiangsu Jiaoyan Marine Equipment Co. LTD / ARIM Machinery & Eng. Co.
/ GEPA Fibreglass INDUSTRY & TRADE CO. INC. / Jiangyinshi Beihai LSA Co. Ltd. / YMV Crane and
Winch Systems / T-ISS B.V.

Tax Code: DE298394656

Deliveries: Worldwide

CARL WOLF

Hamburg

Beckedorfer Bogen 25, 21218 Seevetal/Germany

Phone: +49 (0) 4105 / 58 500-0, Telefax: +49 (0) 4105 / 58 500-90

Internet: www.carl-wolf-elektro.de, E-Mail: info@carl-wolf-elektro.de

ELECTRICAL STORES

Carl Wolf, Managing Owner

Deliveries to: German Ports

YACHTICON A. NAGEL GMBH

Hamburg

Bgm.-Bombeck-Str. 1, 22851 Norderstedt/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 320 49 97-31

Telefax: +49 (0) 40 / 320 49 97-99

E-Mail (General): christian.woitkus@yachticon.de

Internet: www.yachticon.de



SHIP PAINTS, CHEMICAL PRODUCTS, CLOTHING

Direct Phone:

Mobile Phone:

Andreas Tegeler, General Manager Sales

+49 (0) 40 / 320 49 97-23 +49 (0) 176-70 42 89 31

E-Mail: andreas.tegeler@yachticon.de

Sole Agents for: Seajet / Wilckens Yachtfarben / NautiChem

Sole Distributors for: Seajet – Wilckens Yachtfarben -Yachticon (Manufacturer)

Stocking Distributors for: Seajet – Wilckens – NautiChem- Sika - Yachticon Chemicals- C4S Weather
Gear – Elklene Fashion

Tax Code: DE152676441

Deliveries: Worldwide

ZEPPELIN POWER SYSTEMS GMBH

Hamburg

Ruhrstraße 158, 22761 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 85 31 51- 222

Internet: www.zeppelin-powersystems.com

E-Mail: zps-makservice@zeppelin.com, zps-catmarine-service@zeppelin.com,
zps-service@zeppelin.com

**GENUINE SPARE PARTS AND SERVICE FOR CATERPILLAR AND MAK ENGINES,
OPTIMARIN BWMS, NAPIER AND KBB TURBOCHARGERS**

Direct Phone:

Mobile Phone:

Jens Pfeiffer, Director Service

+49 (0) 40 / 85 31 51-101

+49 (0) 162 107 40 00

E-Mail: jens.pfeiffer@zeppelin.com

Sole Agents for: Caterpillar Marine, Caterpillar MaK, Optimarin

Deliveries: Worldwide

MANFRED ENGEL KG

Helgoland

Ringstrasse 1154, 27498 Helgoland/Germany

Phone: +49 (0) 4725 / 585, Telefax: +49 (0) 4725 / 75 63

Internet: www.engel-helgoland.de, E-Mail: info@engel-helgoland.de

FOOD AND BEVERAGES, FROZEN FOOD, SPIRITS, TOBACCO GOODS

Claas Engel, Managing Owner

Deliveries to: German Ports

SVT PRODUCTS GMBH

Kassel

Otto-Hahn-Straße 5, 34123 Kassel/Germany

Phone: +49 (0) 561 58 01-285, Telefax: +49 (0) 561 58 01-240

Internet: www.svt-global.com, E-Mail: info@svt.de

**DEVELOPMENT AND PRODUCTION OF COMPONENTS AND SYSTEMS FOR PREVENTIVE
FIRE PROTECTION, CERTIFIED PENETRATION SYSTEMS FOR CABLES AND PIPES,
CABLE COATING, PASSIVE FIRE PROTECTION, HIGH CONDUCTIVE SEALING
COMPOUND (EMI/ EMP PROTECTION), PU AND EP SEALING COMPOUND,
CUSTOMER-OPTIMIZED MATERIALS FOR THEIR SYSTEM APPROVAL**

Brands: FLAMMADUR® and GEAQUELLO®

Mobile Phone:

Jörg Zibuschka, Head of Department Marine & OffShore

+49 (0) 173-54 27 500

E-Mail: J.Zibuschka@svt.de

Sole Agents and Stocking Distributors for: GEAQUELLO® and FLAMMADUR® products

Foreign Branches: Worldwide

Representatives of: AIK and svt fire protection

Deliveries: Worldwide

Efficient working
DNV Certificated
High Quality
„Made in Germany“

Sensors and Calibration Instruments for Marine Applications

Benefit from our extensive product portfolio of sensors for flow, pressure and temperature. In addition, we offer you application-oriented, compact calibrators for pressure and temperature for on-site use. Sika is your partner for reliable solutions in measurement and calibration technology for marine applications.



Temperature calibrators



Room condition monitors



Temperature sensors



Pressure gauges



KombiTemp® dial thermometers



Industrial thermometers

SIKA DR. SIEBERT & KÜHN GMBH & CO. KG

Kaufungen

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 –

Struthweg 7-9, 34260 Kaufungen/Germany

Phone: +49 (0) 5605 / 803- 0

Internet: www.sika.net

E-Mail: sales-marine@sika.net



**THERMOMETERS, TEMPERATURE- AND PRESSURE CALIBRATORS, PRESSURE GAUGES,
SENSORS FOR ROOM CONDITION MONITORING, TEMPERATURE AND PRESSURE
SENSORS FOR COOLING WATER AND EXHAUST GAS, FLOW AND LEVEL CONTROL
INSTRUMENTS**

Tax Code: DE113029634

Deliveries: Worldwide

ADA COSMETICS INTERNATIONAL GMBH

Kehl

Rastatter Strasse 2 A, 77694 Kehl/Germany

Phone: +49 (0) 7853 / 898 0

Telefax: +49 (0) 7853 / 898 490

Internet: www.ada-cosmetics.com

E-Mail: info@ada-cosmetics.com



SUPPLIER OF QUALITY HOTEL COSMETICS AND GUEST SUPPLIES

Direct Phone:

- 467

Petra Boustany, Project Manager

André Roeske, Senior Vice President Sales

Deliveries: Worldwide

ALPHASTONE GMBH & CO. KG

Kiel

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 by ZERTPUNKT GmbH –

Steekberg 9, 24107 Kiel/Germany

Phone: +49 (0) 431 / 90 89 25 00

Telefax: +49 (0) 431 / 90 89 25 21

Internet: www.alphastone.eu

E-Mail: css@alphastone.eu



**MARINE SPARE PARTS, MEGA YACHT SERVICE, PURADYN FILTER, SOMAS VALVES,
SAFETY MARINE SERVICE, CUSTOM CLEARANCE**

Frank Görlitz, Managing Director

E-Mail: f.goerlitz@alphastone.eu

Marvin Görlitz, Managing Director

E-Mail: m.goerlitz@alphastone.eu

Sole Agents for: Somas, Simrad, Webasto

Sole Agents and Stocking Distributors for: puraDYN

Tax Code: DE250329158

Deliveries: Worldwide

YOUR KEY PARTNER SHIP SUPPLIER

EUROPE HAMBURG KIEL NUREMBERG
FAR EAST SINGAPORE

www.hms-services.com



HMS

HMS HANSEATIC MARINE SERVICES GMBH & CO. KG**Kiel**

Maklerstraße 11-14, 24159 Kiel/Germany

Phone: +49 (0) 431 / 30 17-0

Telefax: +49 (0) 431 / 30 17-2640

Internet: www.hms-services.com, E-Mail: kiel@hms-services.com

**GENERAL SHIPSUPPLIES, PROVISION & TECHNICAL SUPPLY MANAGEMENT,
IMPORT-EXPORT, (24h Service)**

		Direct Phones:	Mobile Phones:
Frank Engellandt	Managing Director	3017-2600	
René Heim	Managing Director	(040) 85190-6800	
Andreas Schwabe	Director Sales Cruise Division	3017-1380	0172-455 06 38
André Pohlmann	Director Sales River Cruise	3017-2110	0160-909 28 649
Florian Werwendt	Director Sales Port & Kiel-Canal	3017-2090	0151-426 47 976
Kai Gomolzig	Customs Department	6893-6857	0151-424 29 948
Bank: Commerzbank Kiel Tax Code: DE813092215 Deliveries: Worldwide			

WULF JOHANNSEN KG GMBH & CO.**Kiel**

– *certified to DIN EN ISO 9001:2015, 14001:2015, 50001:2018,
SCC^P (Safety Certificate for Contractors) by TÜV AUSTRIA CERT,
RAL Quality Certification Mark for Engine Repairs, BROWZ –*

Marie-Curie-Str. 19, 24145 Kiel/Germany

Phone: +49 (0) 431 / 58 795-0, Telefax: +49 (0) 431 / 58 795-43

Internet: www.wulf-johannsen.de, E-Mail: info@wulf-johannsen.de

**SERVICES RELATING TO DIESEL ENGINES FOR SHIPPING, EMERGENCY POWER
GENERATORS AND PUMPS:**

Manufacturer-independent service for all common engine types, maintenance according to ISO 9001, cylinder head overhaul / replacement cylinder head, minor and major MOBIS® engine overhaul on site and at the factory, new and exchange engines, overhaul of all engine components, overhaul of injection pumps, marine gearboxes and turbochargers, supply of spare parts and exchange parts, mechanical machining and fabrication

Managing Directors: Jan-Willem Storm, Bernard Storm

Marine & Industrial Engines, Pumps:	Direct Phones:	Mobile Phones:
Mike Radloff	+49 (0) 431 58 795-52	+49 (0) 172-7196009
E-Mail: radloff@wulf-johannsen.de		
Bo Lennard Podratz	+49 (0) 431 58 795-38	+49 (0) 160-5388516
E-Mail: podratz@wulf-johannsen.de		
Mathias Kolb	+49 (0) 431 58 795-46	+49 (0) 160-90927729
E-Mail: kolb@wulf-johannsen.de		

Representatives and Agents of:

AGCO Power, CIRCOR/Allweiler pumps, Hatz Diesel, JCB Power Systems, Kawasaki, Kohler SDMO, Kubota, Lombardini, Mitsubishi, Nanni, Scania, Yanmar (amongst others)

Service: Worldwide, all ports and at sea **Deliveries:** Worldwide

CEJN-PRODUCT GMBH

Köln

Junkersring 16, 53844 Troisdorf/Germany

Phone: +49 (0) 22 41 / 234 19-0

Telefax: +49 (0) 22 41 / 234 19 90

Internet: www.cejn.de

E-Mail: info.germany@cejn.com

(Cologne)



HYDRAULIC HOSE KITS UP TO 4,000 BAR, QUICK CONNECT COUPLINGS FOR ULTRA HIGH-PRESSURE HYDRAULICS, QUICK CONNECT COUPLINGS FOR HYDRAULICS, QUICK CONNECT COUPLINGS FOR COMPRESSED AIR, QUICK CONNECT COUPLINGS FOR FLUIDS, HOSE REELS FOR AIR AND WATER

DGUV Test certificate after GS-ET-40 „Insulating hydraulic hose assemblies“

Managing Director: Klaus Behr

General Sales Contact:

Guido Hoffstadt, Sales Manager

E-Mail: verkauf.hoffstadt@cejn.com

Sales Contact for Resellers:

Marc Weiler, Sales Manager Distribution

E-Mail: verkauf.weiler@cejn.com

Bank: Commerzbank

Tax Code: DE123051561

Deliveries: Worldwide

GET HANDELSGESELLSCHAFT MBH

Krefeld

Müller-Brüderlin-Straße 39, 47803 Krefeld/Germany

Phone: +49 (0) 2151 / 351 18 74

Internet: www.get-handel.com

E-Mail: info@get-handel.com

Beverages

Guido Heuer, Managing Director

Deliveries: Worldwide

smm-hamburg.com /trailer

the leading international
maritime trade fair



driving the maritime transition

6-9 sept 2022
hamburg

 Hamburg
Messe + Congress



[smm-hamburg.com/
news](http://smm-hamburg.com/news)



[linkedin.com/company/
smmfair](https://www.linkedin.com/company/smmfair)



[#SMMfair](https://twitter.com/SMMfair)



[facebook.com/
SMMfair](https://www.facebook.com/SMMfair)



[youtube.com/
SMMfair](https://www.youtube.com/SMMfair)

WERDEN AUCH SIE VERBANDSMITGLIED!

VERBAND

Bundesverband, 1947 gegründet, +/- 100 Mitglieder,
Schiffsausrüster, Produzenten, Großhändler, Zulieferer, Logistiker
u.a. im Schiffsausrüstungssektor

LEISTUNGEN

Fachinformationen + individuelle Beratung,
umfassende Interessenvertretung, Erfahrungsaustausch,
Veranstaltungen, Kontakte, Werbung, Sonderkonditionen

MITGLIEDSCHAFT

Jedem Unternehmen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz,
das seit mindestens einem Jahr besteht und im Schiffsausrüstungs-
sektor tätig ist oder Handel mit abgabefreien Waren betreibt,
steht die Mitgliedschaft offen. Ihren guten Ruf in der Branche
setzen wir voraus.

Eine starke Gemeinschaft! Eine Verbandsmitgliedschaft lohnt sich!

INFO

Erkundigen Sie sich bei uns eingehend über die Vorteile
einer Mitgliedschaft für Ihr Unternehmen.
Für ein persönliches Gespräch bei Ihnen oder in unserer Verbands-
geschäftsstelle stehen Ihnen unsere Mitarbeiter gern zur Verfügung.

KONTAKT

Verband Deutscher Schiffsausrüster e.V.
Sonninstraße 28, 20097 Hamburg/Germany
Telefon: +49 (0) 40 / 23 60 16-0
E-Mail: vds@shipsuppliers.de
Internet: www.shipsuppliers.de



ASK KLOSKA GMBH (Kloska Group)

Leer

– certified to DIN EN ISO 9001, 14001 and 50001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH –

Hafenstraße 15, 26789 Leer/Germany

Phone: +49 (0) 491 / 976 89-0

Telefax: +49 (0) 491 / 976 89-15

Internet: www.kloska.com

E-Mail: leer@kloska.com



TECHNICAL SHIPSUPPLIES, SPARE PARTS, DECK & ENGINE STORES, ROPES, WIRES, PROTECTIVE CLOTHES, PROVISION AND BONDED STORES

Direct Phone:

Mobile Phones:

Uwe Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-21 46 210

Nadine Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-24 46 022

Jürgen Theilen, Sales Director

-18

+49 (0) 173-62 94 149

Head Office: Wilhelmshaven

Branch: Emden

Tax Code: DE215908409

Deliveries: Worldwide

MARITIME SERVICE & TRANSPORT KAPITÄN CLAAS-H. BRAITSCH

Leer

Grosser Stein 10, 26789 Leer/Germany

Phone: +49 (0) 491 / 92 588-0

Telefax: +49 (0) 491 / 92 588-25

Internet: www.mst-braitsch.de

E-Mail: info@mst-braitsch.de



SHIPS SPARE PARTS, HEAVY HAULAGE, SUPERCARGO, CUSTOMS CLEARANCE, AIR- AND SEAFREIGHT

Mobile Phone:

E-Mail:

Claas-H. Braitsch

+49 (0) 151-19 55 39 50

claas.braitsch@mst-braitsch.de

Bank: Sparkasse Leer Wittmund

Tax Code: DE117227145

Deliveries to: European Ports with own trucks and vans, worldwide by sea- and airfreight

**MADE IN
GERMANY**

HIGH QUALITY

BURTON

YOUR CIGARETTE

...that's the look



VON EICKEN
GERMANY

Rauchen ist tödlich – Smoking kills

JOH. WILH. VON EICKEN GMBH

Lübeck

Drechslerstr. 1-3, 23556 Lübeck/Germany
Phone: +49 (0) 451 / 89 00 6-178
Telefax: +49 (0) 451 / 89 00 6 44-178
Internet: www.von-eicken.com



CIGARETTES, TOBACCO, CIGARS, CIGARILLOS, ENERGY DRINKS

Mobile Phone:

Ralf Riebesehl, Export Director Nordics & Duty Free
E-Mail: rriebesehl@von-eicken.com

+49 (0) 170-38 71 461

Deliveries to: European and Overseas Ports

LERBS GMBH

Lübeck

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 –

Taschenmacherstr. 1-3, 23556 Lübeck/Germany
Phone: +49 (0) 421 / 89 92-0
Telefax: +49 (0) 421 / 89 92-400
Internet: www.lerbs.de
E-Mail: ship@lerbs.de



TECHNICAL SHIPSUPPLIERS, DECK, ENGINE, CABIN STORES, EXPORT

	Direct Phones:	Mobile Phones:
Kai-Uwe Meyer, Managing Director		
Reinhard Banasch, Managing Director		
Michael Buhlich, Manager Ship Supplies		+49 (0) 151-64 90 74 49
Sven Krüger, Sales Dept. Europe	-354	+49 (0) 171-81 25 573
Leon Beuke, Sales Dept. Europe		+49 (0) 170-62 66 173
Walter Peetz, Sales Manager Asia	-359	+49 (0) 151-16 76 39 38

Agents for: 3M, Ansell, Atlas, Bosch, Comet, CRC, Danfoss, Enerpac, FAG, Festo, Format, Gedore, Germant, Gesipa, Giss, Grundfoss, Gühring, Günzburger, Hazet, Henkel, Honeywell, Hydac, Ikaros-Hanson, JSP, Kärcher, Kukko, Loctite, Makita, Mapa, Metabo, MSA, Nilfisk-Alto, Nitto, Optibelt, Parker, Robot, Röhm, Rubix, Scangrip, SIKA, SKF, Skylotec, Teryair, Testo, Trumpf, Uvex, Viking, Wera, Wika, Yale

Service Station for: Bosch, Yale, Kärcher

Other Departments: General Hardware incl. Bolts, Screws, Nuts non-ferrous Metals, Welding Equipment, Workshop Equipment and Tools

Head Office: Bremen

Branches: Emden, Hamburg, Rostock

Bank: KSK Syke

Tax Code: DE237029785

Deliveries: Worldwide

Always a clean
solution!

- ➔ biological cleaning chemicals
- ➔ individual problem-solving products
- ➔ hygiene concepts and other services ...

... fast and cost effective



NEUTEC CHEMIE GmbH
Am Kümmerling 24-26
55294 Bodenheim/Germany

Phone: +49 (0) 6135 70550-0
Fax: +49 (0) 6135 70550-11

info@neutec-chemie.com
www.neutec-chemie.com

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 by TÜV Nord Cert GmbH –

Am Kümmerling 24-26, 55294 Bodenheim/Germany

Phone: +49 (0) 6135 / 705 50-0

Telefax: +49 (0) 6135 / 705 50-11

Internet: www.neutec-chemie.com

E-Mail: info@neutec-chemie.com



FAST AND COST-EFFECTIVE BIOLOGICAL CLEANING CHEMICALS FOR MARITIME APPLICATIONS AND ALSO FOR THE LOCAL HARBOR INDUSTRY, CHEMICALS FOR MAINTENANCE, CLEANING AND CARE IN THE KITCHEN, GENERAL HOUSEKEEPING, SANITARY AND WORKSHOP SECTORS, INDIVIDUAL PROBLEM-SOLVING PRODUCTS AS WELL AS SERVICES SUCH AS HYGIENE CONCEPTS

Phones:

+49 (0) 171-95 29 090

Susanne Schöpp, Key Account Hamburg

E-Mail: susanne.schoepp@neutec-chemie.com

Markus Rief, Regulatory Affairs

E-Mail: markus.rief@neutec-chemie.com

+49 (0) 6135 / 705 50-90

Tax Code: DE148266292

Deliveries: Worldwide

KLOSKA ENERGIE- UND MOTORENTECHNIK GMBH

Meppen

– certified to DIN EN ISO 9001, 14001 and 50001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH –

Industriestr. 7, 49716 Meppen/Germany

Phone: +49 (0) 5931 / 98 44-0

Telefax: +49 (0) 5931 / 98 44 44

Internet: www.kloska.com

E-Mail: kem@kloska.com



ENGINE MOTOR MAINTENANCE AND REPAIR, MECHANICAL WORKSHOP

Mobile Phones:

+49 (0) 173-21 46 210

+49 (0) 173-24 46 022

+49 (0) 173-244 60 10

+49 (0) 173-24 46 045

Uwe Kloska, Managing Director

Nadine Kloska, Managing Director

Andreas Reh, Managing Director

Christian Tieck, Sales

Representative of: Hatz Diesel

Tax Code: DE291345318

Deliveries and Services: Worldwide

PAULANER BRAUEREI GRUPPE GMBH & CO. KGaA**München**

Ohlmüllerstr. 42, 81541 München/Germany

(Munich)

Phone: +49 (0) 89 / 4 80 05-0

Telefax: +49 (0) 89 / 4 80 05-438

Internet: www.paulaner.com**BAVARIAN BEER**

Direct Phone:

Markus Nozicka

-597

E-Mail: markus.nozicka@paulaner.de**Deliveries:** Worldwide**PRÄTORIUS GMBH****Neumünster***– certified to AEOF Authorised Economic Operator –*

Oderstrasse 75, 24539 Neumünster/Germany

Phone: +49 (0) 4321 / 60 288-0

Internet: www.praetorius-gmbh.deE-Mail: info@praetorius-gmbh.de**PRÄTORIUS****BEER, COFFEE, CONFECTIONERY, PERFUMES AND COSMETICS, SOFT DRINKS,
SPIRITS, TOBACCO GOODS, WINES****Deliveries:** Worldwide

TOP GLORY MARINE SERVICE GMBH & CO KG (Head Office) Oldenburg

– certified to DIN ISO 9001:2015 and ISO 14001:2015 by DNV –

Marie-Curie-Strasse 1, 26129 Oldenburg (Wechloy)/Germany

Phone: +49 (0) 441 / 361 16-540

Internet: www.topglorymarine.de

E-Mail: info@topglorymarine.de



INTERNATIONAL MARITIME ENVIRONMENTAL SERVICES

OPTIMIZATION OF VESSELS ONBOARD SLUDGE/WASTE MANAGEMENT

ORGANIZATION OF SLUDGE/WASTE DISPOSALS IN PORT AND DESIGNATED ANCHORAGE AREAS DIRECTLY WITH ONE OF TGM GLOBAL NETWORK PARTNER ACCORDING LOCAL REGULATIONS AND LAW, AS WELL AS IN FULL COMPLIANCE WITH INTERNATIONAL MARPOL REGULATIONS

Mobile Phone:

+49 (0) 160-97 55 49 65

Silke Fehr, Managing Director

E-Mail: s.fehr@topglorymarine.de

Branch Office: Hamburg

Bank: Landessparkasse zu Oldenburg

Tax Code: DE290078949

Deliveries: Worldwide

TT-TRANSIT-TRADING IMPEX GMBH Osterstedt

Steinacker 1, 25590 Osterstedt/Germany

Phone: +49 (0) 4874 / 82 69 701

Mobile Phone: +49 (0) 151-744 09828

E-Mail: Transit-trading@web.de

GENERAL SHIPSUPPLIERS

Deliveries to: European Ports, Kiel-Canal

Kloska. Everything a ship needs.

Technical Ship Supply

Cabin · Deck · Engine · Galley

Provisions Supply

Catering (Provisions & Stores)

Spare Parts & Repair Service

for Ship Engines, Governors & Pump Technology

On-/Offshore

Equipment & Service

New Build Supply

Mooring Ropes & Special Wire Ropes

Maritime Environment Protection Systems

Biological Sewage Treatment

Ballast Water Treatment Systems

Oily Water Separator

Manufacturing of Nets

Safety Nets · Fishing Nets

Airfreight & Logistics



24/7
Support service



Worldwide
delivery service



Everything from
a single source

Please contact:

Martin Wirz
Phone: +49 172 4270298
m.wirz@kloska.com

Supplier and service partner for
shipping and shipyards,
on-/offshore,
industry, handicraft and construction industry



(Kloska Group) (Head Office)

– certified to DIN EN ISO 9001, 14001 and 50001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH –

Zum Kühlhaus 5, 18069 Rostock/Germany

Phone: +49 (0) 381 / 670 49-0

Telefax: +49 (0) 381 / 670 49-55 (Technical Supplies)

+49 (0) 381 / 670 49-49 (Provisions)

Internet: www.kloska.com

E-Mail: rostock@kloska.com



GENERAL SHIPSUPPLIERS, SPARE PARTS FOR MAIN-/AUXILIARY ENGINES AND ALL OTHER COMPONENTS, DECK & ENGINE STORES, CABIN- & PANTRY OUTFIT, -CATERING, PROTECTIVE CLOTHES, NETS, WIRE AND FIBRE ROPES, RIGGING GEAR, FISHERY -ACCESSORIES, YACHT SUPPLIES

Direct Phones:

Mobile Phones:

Uwe Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-21 46 210

Nadine Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-24 46 022

Sebastian Behrje, Authorised Officer

+49 (0) 173-24 91 746

Kai Waldhauer, Authorised Officer

+49 (0) 162-24 58 186

Michael Barth, Stores

-31

+49 (0) 173-21 46 243

Christine Schmidt, Provisions

-39

+49 (0) 173-24 46 797

Water Clerks:

Ludwig Bleibaum

-42

+49 (0) 173-21 46 239

Michael Zielke

-14

+49 (0) 173-21 46 242

Branches: Bremerhaven, Stralsund

Tax Code: DE137384038

Deliveries: Worldwide

LERBS GMBH**Rostock**

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 –

Hansestr. 17, 18182 Rostock/Germany

Phone: +49 (0) 421 / 89 92-0

Telefax: +49 (0) 421 / 89 92-400

Internet: www.lerbs.de

E-Mail: ship@lerbs.de



TECHNICAL SHIPSUPPLIERS, DECK, ENGINE, CABIN STORES, EXPORT

Direct Phones:

Mobile Phones:

Kai-Uwe Meyer, Managing Director

Reinhard Banasch, Managing Director

Michael Buhlrich, Manager Ship Supplies

+49 (0) 151-64 90 74 49

Sven Krüger, Sales Dept. Europe

-354

+49 (0) 171-81 25 573

Leon Beuke, Sales Dept. Europe

+49 (0) 170-62 66 173

Walter Peetz, Sales Manager Asia

-359

+49 (0) 151-16 76 39 38

Agents for: 3M, Ansell, Atlas, Bosch, Comet, CRC, Danfoss, Enerpac, FAG, Festo, Format, Gedore, Germant, Gesipa, Giss, Grundfoss, Gühring, Günzburger, Hazet, Henkel, Honeywell, Hydac, Ikaros-Hanson, JSP, Kärcher, Kukko, Loctite, Makita, Mapa, Metabo, MSA, Nilfisk-Alto, Nitto, Optibelt, Parker, Robot, Röhm, Rubix, Scangrip, SIKA, SKF, Skylotec, Teryair, Testo, Trumpf, Uvex, Viking, Wera, Wika, Yale

Service Station for: Bosch, Yale, Kärcher

Other Departments: General Hardware incl. Bolts, Screws, Nuts non-ferrous Metals, Welding Equipment, Workshop Equipment and Tools

Head Office: Bremen

Branches: Emden, Hamburg, Lübeck

Bank: KSK Syke

Tax Code: DE237029785

Deliveries: Worldwide

OCEAN CLEAN GMBH

Rostock

– *certified to DIN EN ISO 9001, 14001 and 50001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH* –

Zum Kühlhaus 5, 18069 Rostock/Germany

Phone: +49 (0) 381 / 67049-7790

Telefax: +49 (0) 381 / 67049-7799

Internet: www.oceanclean.de

E-Mail: info@oceanclean.de



PRODUCTION AND DISTRIBUTION OF OILY WATER SEPARATORS, BIOLOGICAL SEWAGE TREATMENT PLANTS, BALLAST WATER TREATMENT SYSTEMS AS WELL AS FOOD WASTE AND DRY WASTE HANDLING EQUIPMENT

Mobile Phones:

Uwe Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-21 46 210

Stefan Kunz, Plant Manager

+49 (0) 173-24 49 146

Deliveries: Worldwide

(BAMA Werkzeug- und Maschinenhandel GmbH)

– certified to DIN EN ISO 9001, 14001 and 50001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH –

Frankendamm 67c, 18439 Stralsund/Germany

Internet: www.kloska.com

E-Mail: bama@kloska.com



**GENERAL SHIPSUPPLIERS, SPARE PARTS FOR MAIN-/AUXILIARY ENGINES AND
ALL OTHER COMPONENTS, DECK & ENGINE STORES, CABIN- & PANTRY OUTFIT,
-CATERING, PROTECTIVE CLOTHES, NETS, WIRE AND FIBRE ROPES, RIGGING GEAR,
FISHERY ACCESSORIES, YACHT SUPPLIES**

Uwe Kloska, Managing Director

Nadine Kloska, Managing Director

Sebastian Behrje, Managing Director

Mobile Phones:

+49 (0) 173-21 46 210

+49 (0) 173-24 46 022

+49 (0) 173-24 91 746

Head Office: Rostock

Branch: Bremerhaven

Deliveries: Germany

AEB SE (Head Office)**Stuttgart**

– certified to ISO IEC 27001 by DEKRA Certification GmbH –
– certified to AEOS Authorised Economic Operator –

Sigmaringer Straße 109, 70567 Stuttgart/Germany

Phone: +49 (0) 711 / 72 842-0

Telefax: +49 (0) 711 / 72 842-333

Internet: www.aeb.com/de, E-Mail: info.de@aeb.com



**IT-SERVICES IN THE FIELD OF DESPATCH, LOGISTICS AND GLOBAL TRADE
INCL. CUSTOMS HANDLING, COMPLIANCE AND RISK MANAGEMENT**

Branch: Hamburg

Foreign Branches: Warwick, Singapore, Zürich, Malmö, Rotterdam, Salzburg, New York

Tax Code: DE225569444

Deliveries: Worldwide

THE VERY BEST OF GERMAN BEERGINEERING.

#SERIOUSABOUTBEER



- certified to DIN EN ISO 9001:2015 by DNV GL Business Assurance
Zertifizierung und Umweltgutachter GmbH and 14001:2015
by Deutsche Managementsystem Zertifizierungsgesellschaft mbH --

Sandstraße 20, 27232 Sulingen/Germany
P.O. Box 12 69, 27223 Sulingen/Germany

Phone: +49 (0) 4271 / 93 44-0

Telefax: +49 (0) 4271 / 93 44-255

Internet: www.di-hische.de, E-Mail: info@di-hische.de



**DECK EQUIPMENT, LIFE-SAVING EQUIPMENT, DAVIT SYSTEMS, CRANES FOR
RESCUE/LIFERAFT, CRANES FOR STORE HANDLING, LIFE-SAVING APPLIANCES,
WINCHES, ACCESSOIRES, SPARE PARTS, SERVICE**

Direct Phones:

Management:

Mr Dipl.-Ing. Joachim Wiese, Managing Director

Mr Dipl.-Ing. Zdenko Bujdo, Managing Director

Sales Department:

Mr Martin Bremser

-346

Mr Thorsten Wessels

-347

E-Mail: sales@di-hische.de

Spare Part Department:

Mrs Martina Fischer

-314

E-Mail: spares@di-hische.de

Service Department:

Mr Alex Smink

-335

E-Mail: aftersales@di-hische.de

Deliveries: Worldwide

WARSTEINER BRAUEREI Haus Cramer KG

Warstein

- certified to DIN EN ISO 9001:2015, 22000:2018 and
Food Safety System Certification (FSSC) 22000 Version 5
by TÜV NORD CERT GmbH -

Domring 4-10, 59581 Warstein/Germany

P.O.Box 13 66, 59564 Warstein/Germany

Phone: +49 (0) 2902 / 88-1526

Telefax: +49 (0) 2902 / 88-2526

Internet: www.warsteiner.com



BEER

Mobile Phone:

E-Mail:

Christopher Kloster

+49 (0) 170-45 94 049

CKloster@warsteiner.com

Tax Code: DE125688233

Deliveries: Worldwide

(Kloska Group) (Head Office)

– certified to DIN EN ISO 9001, 14001 and 50001
by Bureau Veritas Certification Germany GmbH –

Flutstrasse 92, 26388 Wilhelmshaven/Germany

Phone: +49 (0) 4421 / 77 43 80-0

Telefax: +49 (0) 4421 / 77 43 80-11

Internet: www.kloska.com, E-Mail: leer@kloska.com

**TECHNICAL SHIPSUPPLIERS, SPARE PARTS, DECK & ENGINE STORES, ROPES, WIRES, PROTECTIVE CLOTHES, PROVISION AND BONDED STORES**

Direct Phone:

Mobile Phones:

Uwe Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-21 46 210

Nadine Kloska, Managing Director

+49 (0) 173-24 46 022

Jürgen Theilen, Sales Director

+49 (0) 491 / 976 89-18

+49 (0) 173-62 94 149

Branches: Emden, Leer

Tax Code: DE215908409

Deliveries: Worldwide

SCHIFFSAUSRÜSTUNG WILHELMSHAVEN**Wilhelmshaven****(SHIPSUPPLY WILHELMSHAVEN)**

– certified to DIN EN ISO 9001:2015 by DNV GL Business Assurance B.V. –
– certified to AEOF Authorised Economic Operator –

Contact: Head Office:

Zu den Hafenbecken 7-9, 26723 Emden

Phone: +49 4921-80 09- 0

Mobile Phone: +49 172-42 96 334

Telefax: +49 4921-80 09-10

Internet: www.emder.de

E-Mail: info@jadeweser-supply.de

**GENERAL SHIPSUPPLIERS**

Night Phone:

Mobile Phone:

Matthias Reiter, Head of Sales

+49 4925-41 51 61

+49 172-42 96 334

Other Departments:

Provisions, Bonded Stores, Food Management, Ship Stores Management, Protective Clothing, Mooring ropes, Steel wire ropes, Sailmaking and rigging workshop, Safety equipment service station

Sole Agents for:

International Marine Coatings, Euro Rope Marine, FerryI Products, Ki Elements, Sim4Crew

Service Station for Liferafts:

Avon, BFA, Zodiac

Head Office: Emder Schiffsausrüstungs AG, Emden

Foreign Branches: Rotterdam, Shanghai, Singapore (see Emder Schiffsausrüstungs AG)

Deliveries to: European and international ports

Zollkanzlei Peterka

Hamburg

International Customs Law & Consulting

Owner: Dipl.-Finanzwirt (FH), attorney at law Thomas Peterka

Ballindamm 8, 20095 Hamburg/Germany

Phone: +49 (0) 40 / 8000 777 - 0

Telefax: +49 (0) 40 / 8000 777 - 22

Internet: www.zollkanzlei.de

E-Mail: kontakt@zollkanzlei.de



PETERKA
ZOLLKANZLEI.DE

Areas of Expertise:

Customs law – Foreign trade and payments law – Excise duty – Import VAT – Market access (including Turkey) – Customs procedures – IT process implementations – Process optimizing – Inhouse workshops. Mr Peterka and Mr Kuzucu are former customs officers and have a longtime advice experience in the before mentioned areas.

Contact:

Mobile Phones:

E-Mail:

Thomas Peterka

+49 (0) 177-83 96 678

t.peterka@zollkanzlei.de

Abdulkirim Kuzucu

+49 (0) 162-71 69 160

a.kuzucu@zollkanzlei.de

Branch Office:

Lilienthalstraße 54, 40474 Düsseldorf

Phone: +49 (0) 211 / 2007 67 70

E-Mail: kontakt@zollkanzlei.de

INDEX	Page
Introduction	3
A Bona Fide Shipsupplier	4
Web site German Shippers Association	5
Officers of the Association	6
List of Members/Ports and Cities of:	
Aschaffenburg (Klingenberg am Main)	7
Bonn (Niederkassel)	7
Bremen (Beverstedt, Ritterhude, Stuhr)	9
Bremerhaven	19
Cuxhaven (Hemmoor, Osten)	22
Elsfleth	23
Emden	27
Hamburg:	29
(Appen, Braak, Glinde, Guderhandviertel, Haselau-Hohenhorst, Norderstedt, Reinbek, Seevetal, Siek, Sittensen, Stade, Wentorf)	
Helgoland	59
Kassel	59
Kaufungen	61
Kehl	61
Kiel	61
Köln (Cologne)	64
Krefeld	64
Leer	65
Lübeck	67
Mainz (Bodenheim)	69
Meppen	69
München (Munich)	70
Neumünster	70
Oldenburg	71
Osterstedt	71
Rostock	73
Stralsund	75
Stuttgart	75
Sulingen	77
Warstein	77
Wilhelmshaven	78
List of Maritime Lawyers	79
Index	80
Index of German Shippers	81
Index of Maritime Lawyers	85
Index to Advertisers by Products	86

A

ADA Cosmetics International GmbH, Kehl.	61
AEB SE, Hamburg	29
AEB SE (Head Office), Stuttgart	75
Alphastone GmbH & Co. KG, Kiel	61
ASK Kloska GmbH (Kloska Group), Emden.	27
ASK Kloska GmbH (Kloska Group), Leer.	65
ASK Kloska GmbH (Kloska Group) (Head Office), Wilhelmshaven	78
Azul Kaffee GmbH & Co. KG, Bremen.	09

B

Basté & Lange GmbH (Kloska Group), Hamburg	31
Beisser Gebrüder GmbH, Hamburg.	31
BGM Trading GmbH, Glinde/Hamburg	32
Büro-Marquardt, Hamburg.	32

C

CEJN-Product GmbH, Troisdorf/Köln (Cologne)	64
Holger Clasen GmbH & Co. KG, Hamburg	33
Cleanmarine GmbH, Hamburg.	33

D

DAKOSY Datenkommunikationssystem AG, Hamburg	35
J.J. Darboven International GmbH, Hamburg	35
DESMI GmbH, Wentorf/Hamburg	35
dbh Logistics IT AG, Bremen.	09
d-i davit international-hische gmbh, Sulingen	77
Dräger Safety AG & Co. KGaA - Marine Service Center Hamburg -, Hamburg	36

E

EAST WIND Schiffs- und Werftbedarf Import-Export GmbH, Hamburg	36
Joh. Wilh. von Eicken GmbH, Lübeck	67
ELBTRADE Im- und Export GmbH, Hamburg	37
Emder Schiffsausrüstungs AG (Emden Ship-Supply Co. Ltd.), Emden	27

Manfred Engel KG, Helgoland	59
European Marine Spares (EMS) Germany GmbH, Hamburg.	37
Evac Germany GmbH, Osten/Cuxhaven	22

F

Fredenbecker Technik & Handels GmbH, Stade/Hamburg.	37
Freudenberg Technische Ausrüstung GmbH, Haselau-Hohenhorst/Hamburg. . .	38

G

Wilhelm Gäfers GmbH, Cuxhaven	22
GET Handelsgesellschaft mbH, Krefeld.	64
Karl Geuther Handels-GmbH & Co. KG - Helia Supply Systems -, Bremen	10

H

HAGEDORN Products & Systems GmbH, Hemmoor/Cuxhaven.	23
HANSA-FLEX AG, Bremen.	10
Hanse Maritime GmbH, Hamburg	38
Hansheng Marine Service Center GmbH, Norderstedt/Hamburg	39
HDP Hansa Data Port GmbH, Hamburg	39
Gebr. Heinemann SE & Co. KG, Hamburg.	40
Walter Hering KG, Hamburg	40
HMS Hanseatic Marine Services GmbH & Co. KG (Head Office), Hamburg . . .	41
HMS Hanseatic Marine Services GmbH & Co. KG, Kiel	63
HTS Hamburger Technik Service GmbH, Hamburg	43

I

Ingenieurbüro Heino Winter GmbH & Co. KG, Hamburg.	43
--	----

J

I. Jansen GmbH, Hamburg	44
J.H. Jaeger & Eggers Handelsgesellschaft mbH, Bremen.	11
Wulf Johannsen KG GmbH & Co., Kiel	63

K

Herm. Kemme GmbH, Hamburg	44
Uwe Kloska GmbH (Head Office), Bremen	13
Uwe Kloska GmbH Technik + Service (Kloska Group), Bremerhaven.	19
Kloska Energie- und Motorentchnik GmbH, Meppen	69
Kloska Rostock GmbH (Kloska Group), Bremerhaven	19
Kloska Rostock GmbH (Kloska Group) (Head Office), Rostock	73
Kloska Rostock GmbH, Stralsund (BAMA Werkzeug- und Maschinenhandel GmbH) (Kloska Group).	75
Kloska Technical Marine Sales GmbH Ship Spare Parts (Kloska Group), Elsfleth .	23
Kloska Technical Marine Sales GmbH Governor Service/Ship Spare Parts (Kloska Group) (Head Office), Hamburg	45

L

Lagodka Software Projekte GmbH, Hamburg	45
Lantech Communications Europe GmbH, Klingenberg am Main/Aschaffenburg.	07
Lerbs GmbH (Head Office), Stuhr/Bremen	15
Lerbs GmbH, Emden	28
Lerbs GmbH, Hamburg	46
Lerbs GmbH, Lübeck.	67
Lerbs GmbH, Rostock	73

M

Mares Shipping GmbH, Hamburg	47
Maritime Service & Transport Kapitän Claas-H. Braitsch, Leer.	65
Herbert Metzendorff & Co. KG, Hamburg	47
MK-Marine GmbH (Kloska Group), Elsfleth	24
Möller & Böttger GmbH, Hamburg.	47
MOPA Motorparts Vertriebs GmbH, Niederkassel/Bonn.	07

N

Neutec Chemie GmbH, Bodenheim/Mainz	69
Nicomar GmbH, Hamburg	48

O

Ocean Clean GmbH, Rostock	74
Odin Schiffsausrüstung GmbH, Bremerhaven	20

P

Paulaner Brauerei Gruppe GmbH & Co. KGaA, München (Munich)	70
Peters & Bey GmbH, Reinbek/Hamburg	48
Pfeifer Seil- und Hebeteknik GmbH, - Office Marine Department Hamburg -, Hamburg	49
Prätorius GmbH, Neunmünster	70
Promarine GmbH, Hamburg	49

R

Radio Holland Germany GmbH, Hamburg.	49
Burchard Redelstorff GmbH, Hamburg	51
Wilhelm Rump KG (GmbH & Co), Hamburg	51

S

Scantrading Schiffstechnik GmbH, Hamburg	52
Schiffsausrüstung Wilhelmshaven (Shipsupply Wilhelmshaven), Wilhelmshaven .	78
Gebr. Schoemaker GmbH & Co. KG, Bremen	17
Sea Chefs Cruise Services GmbH, Hamburg	52
Seacrest Ship Supplies GmbH, Siek/Hamburg	52
Rudolf Seldis (GmbH & Co) KG, Hamburg	53
SIKA Dr. Siebert & Kühn GmbH & Co. KG, Kaufungen	61
Sump & Stammer GmbH - International Food Supply -, Hamburg	53
SURVITEC GROUP Survitec Service & Distribution GmbH, Bremerhaven	20
SURVITEC GROUP Survitec Service & Distribution GmbH (Head Office), Hamburg .	54
svt Products GmbH, Kassel.	59
SWSR Marine Service GmbH, Guderhandviertel/Hamburg.	54

T

TBSG Versorgung + Logistik GmbH, Bremen	17
TIP Technische Industrie-Produkt-Vertriebs-GmbH, Beverstedt/Bremen. . . .	18
TMS Hamburg Technical Marine Services GmbH, Hamburg.	55

INDEX OF GERMAN SHIPSUPPLIERS (continued)	Page
--	-------------

Top Glory Marine Service GmbH & Co. KG, Hamburg	55
Top Glory Marine Service GmbH & Co. KG (Head Office), Oldenburg	71
tt-transit-trading ImpEx GmbH, Osterstedt	71

U

Unitex Rolf Lübbe GmbH, Bremerhaven	21
---	----

V

Velmarine Services Ltd. & Co. KG, Ritterhude/Bremen	18
VIKING Life-Saving Equipment GmbH, Hamburg	56
Vquipu GmbH, Appen/Hamburg	56
VTE-Filter GmbH, Norderstedt/Hamburg	57

W

Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG, Warstein	77
Gerhard D. Wempe KG - Division Chronometerwerke -, Hamburg	57
Weser Shipstores GmbH, Bremerhaven	21
Wilhelmsen Ships Service GmbH, Sittensen/Hamburg	57
Woell Marine GmbH, Braak/Hamburg	58
Carl Wolf, Seevetal/Hamburg	58

Y

Yachticon A. Nagel GmbH, Norderstedt/Hamburg	58
--	----

Z

Zeppelin Power Systems GmbH, Hamburg	59
--	----

INDEX OF MARITIME LAWYERS	Page
----------------------------------	-------------

Zollkanzlei Peterka International Customs Law & Consulting Diplom-Finanzwirt (FH) Rechtsanwalt Thomas Peterka, Hamburg	79
--	----

BEER

Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG, Warstein (Germany) 76

CIGARETTES / CIGARS / TOBACCO

Joh. Wilh. von Eicken GmbH, Lübeck (Germany) 66

CLEANING PRODUCTS AND SOLUTIONS

Neutec Chemie GmbH, Bodenheim/Mainz (Germany) 68

COSMETICS, PERFUMES, WELLNESS PRODUCTS

ADA Cosmetics International GmbH, Kehl (Germany) 00

DATA COMMUNICATION

DAKOSY Datenkommunikationssystem AG, Hamburg (Germany) 34

DISTRIBUTOR AND RETAILER FOR THE GLOBAL TRAVEL MARKET

Gebr. Heinemann SE & Co. KG, Hamburg (Germany) 89

GENERAL SHIPSUPPLIERS

Emden Schiffsausrüstungs AG, Emden (Germany) 26

HMS Hanseatic Marine Services GmbH & Co. KG, Hamburg/Kiel (Germany) 62

 Kloska Group, Bremen/Bremerhaven/Elsfleth/Emden/Hamburg/Leer/Meppen
 Rostock/Stralsund/Wilhelmshaven (Germany) 72

HEAD- AND HANDLAMPS

AccuLux – Witte + Suttor GmbH, Murrhardt (Germany) 08

TRADE FAIR AND CONVENTION

SMM - shipbuilding, machinery & marine technology international trade fair hamburg
Hamburg Messe und Congress GmbH, Hamburg (Germany) 64/65

**MEASUREMENT AND CALIBRATION SOLUTIONS FOR TEMPERATURE,
PRESSURE AND FLOW**

SIKA Dr. Siebert & Kühn GmbH & Co. KG, Kaufungen (Germany) 60

MINERAL WATER

S. Pellegrino/Nestlé Waters Deutschland GmbH, Frankfurt/Main (Germany) . 16

ROPES AND RIGGING

Emder Schiffsausrüstungs AG, Emden (Germany) 26
Geo. Glestein & Sohn GmbH, Bremen (Germany). 12

SUN AND GLARE PROTECTION

Tedimex GmbH, Seevetal, Hamburg (Germany) 02

TECHNICAL SHIPSUPPLIERS AND TECHNICAL SUPPLIERS

**(Deck and Engine Stores, Marine Spare Parts, Propulsion Technology, Flexible Couplings,
Air-, Hand and Industrial Tools, Pumps, Special Services)**

ASUP Technik GmbH, Seevetal (Germany) 30
Emder Schiffsausrüstungs AG, Emden (Germany) 26
HMS Hanseatic Marine Services GmbH & Co. KG, Hamburg/Kiel (Germany). . 62
HTS Hamburger Technik Service GmbH, Hamburg (Germany). 42
Kloska Group, Bremen/Bremerhaven/Elsfleth/Emden/Hamburg/Leer/Meppen
Rostock/Stralsund/Wilhelmshaven (Germany). 72
Lerbs GmbH, Bremen/Emden/Hamburg/Lübeck/Rostock (Germany) 14
Rami Yokota BV, Amsterdam (The Netherlands) 24
Wilhelm Rump KG (GmbH & Co), Hamburg (Germany) 50



The **2023/2024 EDITION** of the
»**GERMAN SHIPSUPPLIERS REGISTER**«

will be published in June/July 2023

Shipsuppliers, manufacturers, wholesalers, logistic companies, forwarding agents or other companies allied to the shipstore trade, who are interested in booking **advertising space** in the Register, may contact the secretariat of the German Shipsuppliers Association and ask for all necessary details.

Printing material for the 2023/2024 Edition should be submitted to the Secretary by end of **April 2023** at the latest.





Gebr. Heinemann

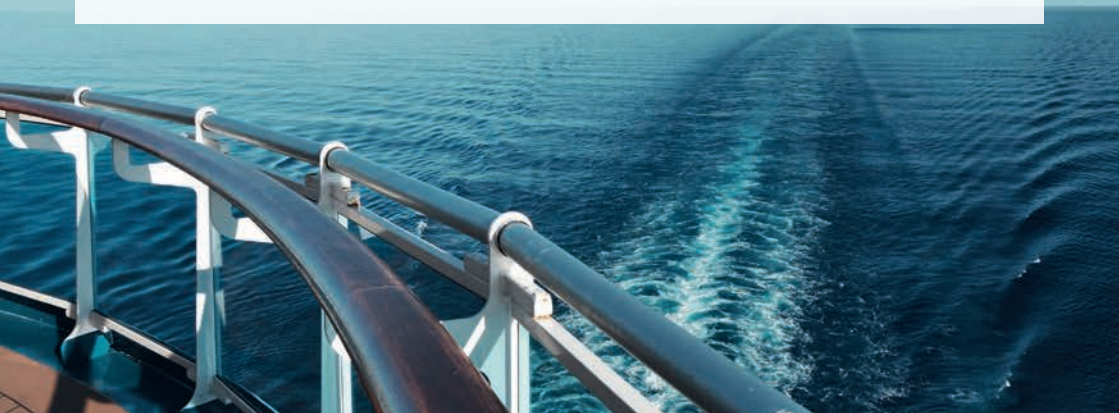
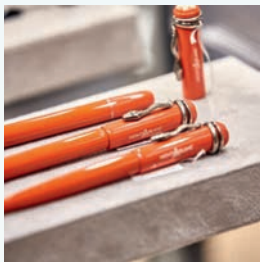
Gegründet 1879

Modern by tradition: ship chandler since 1879

Passion for travel. Passion for trade. Passion for brands.

That is in Gebr. Heinemann's genes. 142 years ago, the family company started as a supplier of tax and duty free commodities for ships. Today, it is a major distributor and retailer for the global travel market. Yet it sticks to its roots, supplying cruise ships and onboard shops with a vast portfolio of high quality consumer goods. Big brands, small prices – the perfect combination at sea.

www.gebr-heinemann.de



1947



2022

VERBAND DEUTSCHER SCHIFFSAUSRÜSTER E.V.